

# DENVER<sup>®</sup>

## Senior Phone GSP-131

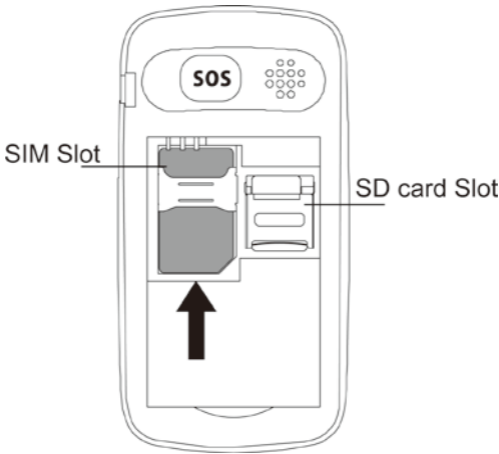
[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



**User Guide**  
**English**

ENG-1

**Insert the SIM card:** The SIM card contains your phone number, PIN code, links to operatorservices, contacts and SMSmessages. To access the compartment containing the SIM slot, turn off the phone and lift up the cover starting from the slit on the bottom right corner. Remove the battery. Insert the SIM card into the slot with the gold contacts facing down.

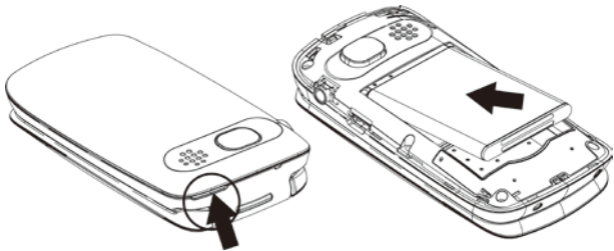


**Inserting a memory card:** in order to use media player functions, a micro-SD memory card is required (not included in the package): the card must be placed into the rear of the phone to the right of the SIM slot. Insert the micro-SD card as shown, with the gold contacts facing downwards: open the metal shutter by pushing it towards "open" and lock it again after inserting the card by pushing it in the opposite direction ("lock").

**Turn ON, Turn OFF and keypad lock:** to turn on and turn off the phone, press and hold the red end call key. The keypad locks by closing the flip.

**Connecting to a PC:** use the USB cable to connect GSP-131 to a computer. Select **U Disk** on your phone. You can save files on SD card.

**Inserting the Battery:** your device is provided with a lithium-ion battery and is designed to be used exclusively with original batteries and chargers. The battery must be inserted into the rear of the phone. Insert the battery into the battery compartment with the contacts facing up corresponding to those of the phone. When done, put the rear cover back into position as shown in the following illustrations.



**Charging the battery:** charge the battery before starting to use the device. Connect the charger to a mains wall socket, and then plug the jack into the charging base (wait for a moment until an audio feedback notifies the charging start) or put it directly into the micro USB port on the right side of the phone. When charging has been completed/is complete, a second audio feedback will be heard

**Attention:** *To preserve the functionality of the product and the integrity of the warranty, we recommend the use of **original chargers**. Please charge the battery indoors, in a dry and favorable environment. It's normal for the battery to get slightly warm during the charging process. The battery will reach its full capacity only after several complete charging cycles.*

**FM radio:** GSP-131 has an internal radio antenna so that no headset is needed to listen to the radio. To power ON/OFF the Radio, access **FM Radio** from the main menu. By selecting **Options**, you have access to the following functions:

- **Automatic Search:** to automatically search for radio stations
- **Channel list:** to manually browse saved channels
- **Save:** to save searched stations
- **Manual search:** for the manual search of radio channels
- **Speaker:** reproduces the radio with the speaker instead of the headphones
- **Background:** keeps playing in background even after exiting from the radio app screen
- **FM Record:** to record the current radio channel
- **File list:** List of recorded files

Use the UP and DOWN selection keys for volume.

**Shortcuts:** **Menu > Settings > Phone Setting > Shortcut setting.** UP and DOWN selection keys can open some shortcuts; by default, the UP selection key directly enters the Music Player, while the DOWN selection key opens the alarm list.

**Main menu:** To access the **Main Menu** on your phone, press the selection key on the top left

- **Messaging:** to write and read SMS text messages
- **Contacts:** to manage and save contacts

- **Calls Log:** Missed Calls, dialled calls...
- **Multimedia:** Video player, Recorder
- **FM Radio:** to turn on and off the radio
- **Settings:** to customize your phone
- **Tools:** with My files, Calendar, Calculator, Alarm, STK..
- **SOS:** to enable and customize the SOS function

**Answer an incoming call:** respond to an incoming call simply by opening the flip. To set up the answer mode select **Settings > Call settings > Answer mode**

**Making a call:** to make a call from the Home screen, select the desired number by using the keypad and then press the green call button. To end the call, press the red end call key.

**Call a number from the contacts:** from the main screen, press the upper right selection key; this will automatically open the Contacts. Scroll through contacts with the UP/DOWN keys and press the green call button to call the desired contact.

**Call a number from the call log:** from the main screen, press the green call key, the **missed**, **received**, and **outgoing** calls will be automatically displayed.

Scroll with UP/Down keys and press the green call button when you find the number you want to call.

**Add contacts to the Contacts:** Select **Menu > Contacts > Options > New**, and choose to save the number on the SIM or the Phone. Enter the name and the new number, then press

**Save.**

**Speed dial:**in **Menu > Contacts > Options >Others> Speed Dial > Options > Edit**, you can assign to keys 2-9 certain numbers that will be called automatically if you press and hold the related button.

**Memory status:** this feature within the contacts settings allows you to see how much free storage there is on the phone and SIM card.

**Human voice tone:**GSP-131 Start speaks out loud each number you press. To activate this function, select**Menu > Settings > Profiles >Other alert rings>Dial tone>Human voice tone.**

## **Send and read SMS**

**Send SMS:**from the main screen, choose **Menu >Messaging > Write message** and write your message. Press **Options > Send to > Insert number** and enter the number using the numeric keypad or **Insert contacts** to select from the Contacts the contact you want to text.

**Read SMS:** when you receive a new text message, the phone displays an envelope icon on the top bar(until the message is read/for as long as the message is unread) and a notification pop up appears on the main screen. Press the upper left selection key to enter the **Inbox** or access it fromthe main screen by selecting **Menu > Messages >Inbox.**

**Bluetooth:** In **Settings > Connections> Bluetooth >Open Bluetooth** you can turn on Bluetooth. With the **Paired Device**, you can search for other devices (headsets, phones...). Select the device you would like to associate with and confirm it on both devices.

**S.O.S. Function: GSP-131** is equipped with a dedicated button for fast forwarding emergency calls (\*). This feature can be turned on and off by selecting **Menu> SOS >Button active**. SOS button is placed on the rear of the phone. In case of emergency, use this function to ask for help from up to five phone numbers, previously set in **Menu> SOS >Numbers list**; press and hold the SOS button for 2-3 seconds. As soon as the SOS function is activated, the phone will send out a high volume alarm (that can be turned on and off in **SOS >Emergency alert**). Then, it will send a customizable SOS message to the chosen SOS numbers. Afterwards, the phone will call the 5 SOS numbers, for about 25 seconds each. If there is no answer, there will be a second cycle of calls. This procedure will be repeated for 3 times. If one of the called numbers answers, the cycle will be interrupted and the call will automatically switch to speaker phone (handsfree).

**Attention: The S.O.S. calls cycle will be interrupted if the answering machine or voicemail of one of the called SOS numbers takes the call.**



**Set Ringtones:** select **Menu > Settings > Profiles > Ring settings > Set as incoming call ringtone**, Select **Call Ringtone** and set the desired tone from those available.

Pressing and hold **#** button to change Vibration mode, General mode, Silence mode.

**Phone Settings:** from **Menu > Settings > Phone settings**, you have/will have access to various settings such as Date and Time, Language, and Display. Select **Restore** to **reset the factory settings** of GSP-131: enter the phone password **1234** to confirm the restoring.

## **Radio frequency (RF) exposure and SAR THIS DEVICE MEETS INTERNATIONAL GUIDELINES FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES**

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the limits for exposure to radio frequency (RF) recommended by international guidelines (ICNIRP). These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines were developed by independent scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The guidelines include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The exposure standard for mobile devices employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit stated in the international guidelines is 2.0 watts/kilogram (W/kg) \*. Tests for SAR are conducted using standard operating positions with the device transmitting at its highest certified well below the maximum value. This is because the device is designed to operate at multiple power levels so as to use only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a base station, the lower the power output of the device in all tested frequency bands.

Although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR of the device while operating can be well below the maximum value. This is because the device is designed to operate at multiple power levels so as to use only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a base station, the lower the power output of the device.

SAR values may vary depending on national reporting and testing requirements and the network band. Use of device accessories and enhancements may result in different SAR values.

The SAR limit for mobile devices used by the public is 2.0 W/kg averaged over 10 grams of body tissue. The guidelines incorporate a substantial margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements. SAR values may vary depending on national

reporting requirements and the network band.

The highest SAR value for this model phone tested for use is 0.728 W/kg

### **Warning**

- Lithium battery inside!
- Do not try to open the product!
- Do not expose to heat, water, moisture, direct sunlight!



**CAUTION!**

**ALL RIGHTS RESERVED, COPYRIGHT DENVER  
ELECTRONICS A/S**

**DENVER®**

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)

**CE**



Electric and electronic equipment and included batteries contains materials, components and substances that can be hazardous to your health and the environment, if the waste material (discarded electric and electronic equipment and batteries) is not handled correctly.

Electric and electronic equipment and batteries is marked with the crossed out trash can symbol, seen below. This symbol signifies that electric and electronic equipment and batteries should not be disposed of with other household waste, but should be disposed of separately.

As the end user it is important that you submit your used batteries to the appropriate and designated facility. In this manner you make sure that the batteries are recycled in accordance with legislature and will not harm the environment.

All cities have established collection points, where electric and electronic equipment and batteries can either be submitted free of charge at recycling stations and other collection sites, or be collected from the households. Additional information is available at the technical department of your city.

Imported by:

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Denmark

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

Hereby, Inter Sales A/S, declares that this model DENVER (GSP-131) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

A copy of the Declaration of Conformity may be obtained at Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Denmark

# DENVER®

## Senior Telefon GSP-131

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



**Bedienungsanleitung  
Deutsch**

DEU-1

**SIM-Karte einlegen:** Auf der SIM-Karte befinden sich Ihre Telefonnummer, der PIN-Code und Links zu Betreiberdiensten, Kontakten und SMS-Nachrichten. Um das Fach mit dem SIM-Kartenschlitz zu öffnen, schalten Sie das Telefon aus und heben Sie die Abdeckung beginnend am Schlitz in der unteren rechten Ecke an. Entnehmen Sie die Batterie. Installieren Sie die SIM-Karte mit den goldenen Kontakten nach unten gerichtet im Kartenschlitz.

**Speicherkarte installieren:**Für die Verwendung der des Media Players ist eine MicroSD-Speicherkarte erforderlich (nicht enthalten): Installieren Sie die Karte an der Rückseite des Handys rechts neben dem SIM-Kartenschlitz. Installieren Sie die MicroSD-Karte wie dargestellt mit den vergoldeten Kontakten nach unten gerichtet: Öffnen Sie den Metall-Shutter, indem Sie ihn zur Markierung „open“ schieben, und verschließen Sie ihn nach der Installation der Karte wieder, indem Sie ihn in die entgegengesetzte Richtung („lock“) schieben.

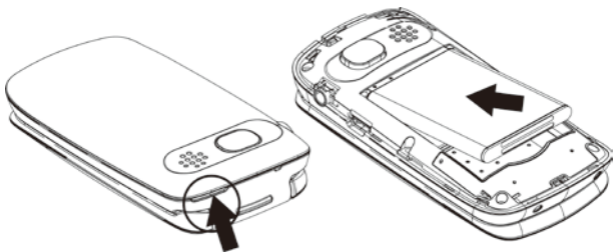
**EINSCHALTEN, AUSSCHALTEN und Tastensperre:** Halten Sie die rote Taste zum Beenden von Anrufen gedrückt, um das Telefon ein- und auszuschalten. Die Tastatur wird durch Zuklappen des Telefons gesperrt.

**Verbindung mit einem PC:** Verwenden Sie ein USB-Kabel, um



das GSP-131 mit einem Computer zu verbinden. Wählen Sie an Ihrem Telefon **USB-Gerät**. Sie können Dateien auf der SD-Karte speichern.

**Batterien Einsetzen:** Ihr Gerät verfügt über eine Lithium-Ion-Batterie und ist ausschließlich für den Gebrauch mit Originalbatterien und Originalladegeräten bestimmt. Die Batterie ist an der Rückseite des Telefons zu installieren. Installieren Sie die Batterie so im Batteriefach, dass die Kontakte mit denen des Telefons entsprechend ausgerichtet sind. Installieren Sie danach wieder die rückseitige Abdeckung gemäß den nachfolgenden Abbildungen.



**Batterie aufladen:** Laden Sie die Batterie vor dem Gebrauch

des Geräts auf. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose und anschließend den Stecker an die Ladestation (warten Sie einen Moment, bis ein Signalton auf den Start des Ladevorgangs hinweist) oder direkt an den Mikro-USB-Port rechts am Telefon an. Nach Abschluss des Ladevorgangs ertönt ein zweiter Signalton.

**Achtung:** Um die Funktionsweise des Produkts sowie die Integrität der Garantie zu gewährleisten, empfehlen wir das Gerät nur mit **Originalladegeräten** zu verwenden. Laden Sie die Batterie in Innenräumen unter trockenen und günstigen Rahmenbedingungen auf. Es ist normal, dass die Batterie während des Ladevorgangs etwas warm wird. Die Batterie erreicht ihre vollständige Kapazität erst nach einigen vollständigen Ladezyklen.

**UKW-Radio:** Das GSP-131 verfügt über eine integrierte Radioantenne; zum Radiohören sind daher keine Kopfhörer erforderlich. Um das Radio EIN-/AUSZUSCHALTEN, wählen Sie im Hauptmenü die Option **UKW-Radio**. Wählen Sie **Optionen**, um Zugriff auf die folgenden Funktionen zu erhalten:

- **Automatische Suche:** Automatisch nach Radiosendern suchen
- **Kanalliste:** Gespeicherte Sender manuell durchsuchen
- **Speichern:** Gefundene Sender speichern
- **Handbuch-Suche:** Radiosender manuell suchen

- **Lautsprecher:** Radiowiedergabe via Lautsprecher anstatt via Kopfhörer
- **Hintergrund:** Die Musik läuft auch nach Verlassen des Radiointerfaces im Hintergrund weiter.
- **UKW-Aufnahme:** Aktuellen Radiosender aufzeichnen
- **Dateiliste:** Liste aller aufgezeichneten Dateien.

Verwenden Sie die Tasten AUFWÄRTS und ABWÄRTS zum Einstellen der Lautstärke.

**Verknüpfungen: Menü > Einstellungen > Telefoneinstellungen > Verknüpfungen.** Mit den Tasten AUFWÄRTS und ABWÄRTS können Sie Verknüpfungen öffnen. Per Standardeinstellung öffnet die Taste AUFWÄRTS den Music Player und die Taste ABWÄRTS die Weckrufliste.

**Hauptmenü:** Um das **Hauptmenü** auf Ihrem Handy zu öffnen, drücken Sie die Auswahl-Taste oben links.

- **Textnachrichten:** SMS-Textnachrichten schreiben und lesen
- **Kontakte:** Kontakte verwalten und speichern
- **Anruflisten:** Verpasste Anrufe, gewählte Nummern...
- **Multimedia:** Video Player, Rekorder
- **UKW-Radio:** Radio ein- und ausschalten
- **Einstellungen:** Benutzerdefinierte Einstellungen für Ihr Telefon
- **Anwendung:** Für die Funktionen Meine Dateien, Kalender, Taschenrechner, Weckruf, STK, ...
- **SOS:** SOS-Funktion aktivieren und einstellen

**Eingehende Anrufe annehmen:** Nehmen Sie einen eingehenden Anruf an, indem Sie das Telefon aufklappen. Wählen Sie **Einstellungen > Anrufeinstellungen > Antworten-Modus** zum Konfigurieren des Antworten-Modus.

**Anrufe tätigen:** Um einen Anruf über die Hauptanzeige zu tätigen, geben Sie die gewünschte Nummer über die Tastatur ein und drücken Sie dann die grüne Ruftaste. Drücken Sie die rote Taste zum Beenden des Anrufs.

**Gespeicherte Telefonkontakte anrufen:** Drücken Sie in der Hauptanzeige oben rechts die Auswahl Taste; die Kontaktliste wird geöffnet. Scrollen Sie mit den Tasten AUFWÄRTS/ABWÄRTS durch die Kontakte und drücken Sie die grüne Ruftaste, um eine gewünschte Nummer anzurufen.

**Nummer im Rufprotokoll anwählen:** Drücken Sie in der Hauptanzeige die grüne Ruftaste; im Display werden automatisch alle **verpassten, empfangenen** und **getätigten** Anrufe angezeigt.

Scrollen Sie mit den Tasten AUFWÄRTS/ABWÄRTS durch die Nummern und drücken Sie die grüne Ruftaste, wenn Sie die gewünschte Nummer gefunden haben.

**Nummern zur Kontaktliste hinzufügen:** Wählen Sie **Menü > Kontakte > Optionen > Neu** und wählen Sie, ob Sie die Nummer auf der SIM-Karte oder auf dem Telefon speichern möchten. Geben Sie den Namen und die neue Nummer ein und drücken Sie dann auf **Speichern**.

**Kurzwahl:** Unter *Menü* > *Kontakte* > *Optionen* > *Andere* > *Kurzwahl* > *Optionen* > *Bearbeiten* können Sie den Tasten 2-9 unterschiedliche Nummern zuweisen, die beim Drücken der jeweiligen Taste direkt gewählt werden.

**Speicherstatus:** Im Menü der Kontakteinstellungen können Sie mit dieser Funktion anzeigen, wie viel Speicherkapazität noch auf dem Telefon und der Speicherkarte vorhanden ist.

**Sprachfunktion:** Das GSP-131 sagt jede der gedrückten Nummern an. Um diese Funktion zu aktivieren, wählen Sie **Menü** > **Einstellungen** > **Profile** > **Andere Signaltöne** > **Rufton** > **Menschliche Stimme** .

### **SMS senden und lesen**

**SMS senden:** Wählen Sie in der Hauptanzeige *Menü* > *Textnachrichten* > *Nachricht schreiben* und geben Sie dann Ihre Nachricht ein. Drücken Sie *Optionen* > *Senden an* > *Nummer eingeben* und geben Sie dann die gewünschte Nummer über die Tastatur ein oder wählen Sie einen Kontakt über die Option **Kontakt einfügen** aus.

**SMS lesen:** Wenn Sie eine neue Textnachricht empfangen, erscheint in der oberen Zeile des Displays ein Briefumschlag (bis die Nachricht gelesen wird/solange die Nachricht ungelesen bleibt) und in der Hauptanzeige erscheint eine Popup-Mitteilung. Öffnen Sie die **Inbox**, indem Sie oben links die Auswahl Taste drücken

oder in der Hauptanzeige **Menü > Textnachrichten >Inbox** auswählen.

**Bluetooth:** Unter **Einstellungen > Verbindungen > Bluetooth > Bluetooth aktivieren** können Sie Bluetooth einschalten. Mit dem **gekoppelten Gerät** können Sie nach anderen Geräten (Kopfhörer, Handys, ...) suchen. Wählen Sie das zu verbindende Gerät aus und bestätigen Sie an beiden Geräten.

**S.O.S. Funktion:** Das **GSP-131** verfügt über eine spezielle Taste für die schnelle Weiterleitung von Notrufen (\*). Aktivieren oder deaktivieren Sie diese Funktion durch Auswahl von **Menü> SOS > Taste aktivieren**. Die SOS-Taste befindet sich auf der Rückseite des Handys. Verwenden Sie diese Taste, um im Notfall bis zu fünf vorher unter **Menü> SOS > Liste Telefonnummern** eingestellte Telefonnummern anzurufen; halten Sie die SOS-Taste 2-3 Sekunden gedrückt. Sobald die SOS-Funktion ausgelöst wurde, ertönt ein lauter Alarmton (dieser kann unter **SOS >Notrufsignal** ein- und ausgeschaltet werden). Danach sendet das Telefon eine benutzerdefinierbare SMS an die ausgewählten SOS-Nummern. Im Anschluss daran wählt das Telefon die 5 SOS-Nummern jeweils 25 Sekunden lang an. Falls der Notruf nicht entgegengenommen wird, wählt das Telefon alle Nummern erneut an. Dieser Vorgang wird 3 Mal wiederholt. Falls eine der gewählten Nummern den Anruf entgegennimmt, wird der Vorgang unterbrochen und der Anruf automatisch auf den Lautsprecher übertragen (Freisprechfunktion).

**Achtung:** Der SOS-Notrufzyklus wird unterbrochen, falls der Anrufbeantworter oder die Voice-Mail-Box eine der gewählten Nummern den Anruf annimmt.

**Klingeltöne einstellen:** Wählen Sie **Menü > Einstellungen > Profile > Klingelton > Als Klingelton für eingehende Anrufe**. Wählen Sie **Anrufklingelton** und wählen Sie dann einen der verfügbaren Klingeltöne aus.

Halten Sie die Taste # gedrückt, um den Vibrationsmodus, allgemeinen Modus und Stumm-Modus zu ändern.

**Handyeinstellungen:** Unter **Menü > Einstellungen > Handyeinstellungen** haben Sie Zugriff auf unterschiedliche Einstellungen wie Datum und Uhrzeit, Sprache und Display. Wählen Sie **Rückstellung**, um **das GSP-131 auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen**: Geben Sie das Passwort **1234** ein, um die Rückstellung zu bestätigen.

**Hochfrequenzstrahlung (RF) und SAR DIESES GERÄT ENTSPRICHT DEN INTERNATIONALEN RICHTLINIEN ZUM SCHUTZ VOR FUNKWELLEN**

Ihr Mobilgerät ist ein Sender und Empfänger. Es wurde entwickelt und gefertigt, um die Belastungsgrenzen für Funkfrequenzen (RF) nicht zu übersteigen (ICNIRP). Diese Grenzwerte sind Teil der umfassenden Richtlinien, welche erlaubte Grenzwerte für RF-Energie festlegen. Die Richtlinien wurden durch unabhängige Wissenschaftler erarbeitet und

werden regelmäßig überprüft. Die Richtlinien enthalten erhebliche Sicherheitsmargen, welche die Gesundheit aller Personen gewährleisten, unabhängig von Alter und Gesundheitszustand.

Der Belastungsstandard für Mobilgeräte benutzt die Einheit „Specific Absorption Rate“ oder SAR. Der SAR-Grenzwert ist in den internationalen Richtlinien mit 2,0 W/kg angegeben\*. SAR-Tests werden in Standard-Betriebspositionen mit Höchstleistung durchgeführt. Das Gerät arbeitet jedoch nicht immer auf Höchstleistung. Im allgemeinen gilt, dass die Ausgangsleistung des Geräts auf allen getesteten Frequenzbändern umso niedriger ist, je näher Sie sich an einer Basisstation befinden.

Obwohl SAR bei Höchstleistung bestimmt wird, ist der tatsächliche SAR-Wert weit unterhalb des Höchstwertes. Das Gerät arbeitet jedoch nicht immer auf Höchstleistung. Je dichter Sie an einer Basisstation sind, desto geringer ist die Leistung des Geräts.

SAR-Werte können entsprechend nationaler Bestimmungen, Testanforderungen und Netzwerk variieren. Die Benutzung von Zubehör kann zu abweichenden SAR-Werten führen.

Der SAR-Grenzwert für Mobilgeräte ist 2,0 W/kg. Die Richtlinien enthalten erhebliche Sicherheitsmargen, welche die Gesundheit aller Personen gewährleisten, unabhängig von Alter und Gesundheitszustand. SAR-Werte können entsprechend nationaler



Bestimmungen, Testanforderungen und Netzwerk variieren.  
Der höchste für dieses Telefon gemessene SAR-Wert beträgt  
0.728 W/kg.

### **Warnung**

- Im Inneren befindet sich eine Lithiumbatterie!
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen!
- Vor Hitze, Wasser, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen!



**VORSICHT!**

**ALLE RECHTE VORBEHALTEN,  
URHEBERRECHTE DENVER ELECTRONICS A/S**

**DENVER®**

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)

**CE**



Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, sofern die Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien) nicht korrekt gehandhabt werden.

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien sind mit der durchgestrichenen Mülltonne, wie unten abgebildet, kenntlich gemacht. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sie müssen separat entsorgt werden.

Als Endverbraucher ist es notwendig, dass Sie Ihre erschöpften Batterien bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass die Batterien entsprechend der Gesetzgebung recycelt werden und keine Umweltschäden anrichten.

Städte und Gemeinden haben Sammelstellen eingerichtet, an denen elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien kostenfrei zum Recycling abgegeben werden können, alternativ erfolgt auch Abholung. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Gemeinde.

Importeur:

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dänemark

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

Hiermit erklärt Inter Sales A/S, dass dieses Modell DENVER (GSP-131) den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung ist erhältlich unter:

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

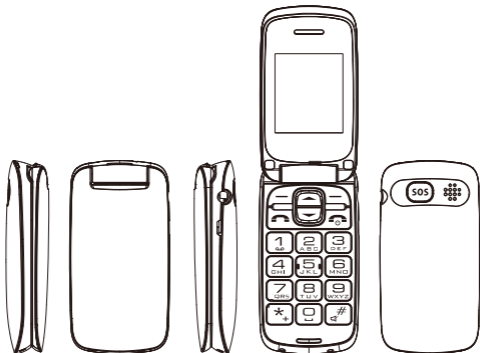
DK-8382 Hinnerup

Dänemark

# DENVER<sup>®</sup>

## Seniortelefon GSP-131

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



**Betjeningsvejledning  
Dansk**

DAN-1

**Isætning af SIM-kort:** SIM-kortet indeholder dit telefonnummer, PIN-kode, links til udbyderservices, kontakter og SMS-beskeder. Du får adgang til det rum, hvor SIM-kortet skal sidde, ved at slukke telefonen og løfte bagdækslet af ved at tage fat ved rillen i nederste højre hjørne. Tag batteriet ud. Sæt SIM-kortet i SIM-indstikket med guldkontakterne nedad.

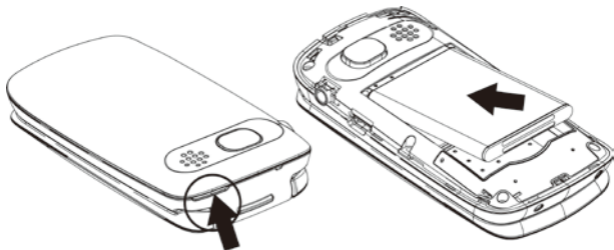
**Isætning af hukommelseskort:** For at kunne anvende medieafspillerfunktionerne kræves der et mikro SD-kort (ikke inkluderet i pakken): Kortet skal sættes i kortindstikket på bagsiden af telefonen, lige ved siden af SIM-indstikket. Sæt mikro SD-kortet i som vist på tegningen. Guldkontakterne skal vende nedad: Åbn metalholderen ved at trykke den imod "open" og lås den igen, når du har sat kortet i, ved at trykke den i den anden retning ("lock").

**Tænde, slukke og tastaturlås:** Tænd og sluk telefonen ved at trykke og holde den røde afbrydertast. Tastaturet låses ved at lukke telefonen.

**Tilslutning til en PC:** Brug USB-kablet ved tilslutning af GSP-131 til en computer. Vælg **U Disk** på din telefon. Du kan gemme filer på SD-kortet.

**Ilægning af batteri:** din telefon leveres med et

lithium-ion-batteri og er designet til udelukkende at anvende originale batterier og opladere. Batteriet skal sættes i rummet på bagsiden af telefonen. Sæt batteriet i batterirummet med kontakterne opad, så de møder kontakterne i telefonen. Når du er færdig, sættes bagdækslet på telefonen på igen, som vist på tegningerne herunder.



**Opladning af batteriet:** Oplad batteriet, inden du tager telefonen i brug. Forbind opladeren til en stikkontakt og sæt dernæst stikket i ladebasen (vent et øjeblik, indtil du får en audiobekræftelse på, at opladningen starter) eller forbind stikket direkte til micro USB-terminalen på højre side af telefonen. Når opladningen er gennemført, høres en ny audiobekræftelse.

**OBS:** Produktets funktionalitet bevares bedst ved altid at anvende **originale opladere**. På den måde sikres det også, at garantibetingelserne ikke overtrædes. Oplad batteriet indendørs i et tørt miljø ved normal temperatur. Det er almindeligt, at batteriet bliver lidt varmt under opladningen. Batteriet opnår først sin fulde kapacitet efter flere komplette op- og afladninger.

**FM-radio:**GSP-131 har en indbygget radioantenne, så du behøver ikke noget headset for at lytte til radio. Tænd og sluk radioen ved at gå ind i **FM-radio** i hovedmenuen. Når du vælger **Indstillinger**, har du følgende valgmuligheder:

- **Autosøg og gem:** til automatisk søgning og lagring af radiostationer.
- **Kanalliste:** til manuel gennemgang af gemte kanaler.
- **Gem:** gem de fundne stationer.
- **Manuel søgning:** til manuel søgning efter radiokanaler.
- **Højtaler:** gengiver radioen gennem højtaleren i stedet for gennem hovedtelefonerne.
- **Baggrundsafspilning:** fortsætter afspilningen i baggrunden, selvom du lukker radiomenuen.
- **FM-Optag:** til optagelse af den aktuelle radiokanal.
- **Optageliste:** Liste over filer indeholdende optagelser.

Brug piletasterne OP og NED til indstilling af lydstyrken.

**Genveje:** Menu > Opsætning > Telefonopsætning > Opsætning af genveje. Piletasterne OP og NED kan åbne



visse genveje; som standard går piletast OP direkte til menuen med Kontakter, mens piletast NED åbner alarmlisten.

**Hovedmenu:** Når du vil åbne Hovedmenuen i din telefon, skal du trykke på øverste tast i venstre side.

- **Beskeder:** til skrivning og læsning af SMS-beskeder
- **Kontakter:** her håndteres og gemmes kontakter
- **Opkaldslog:** Mistede opkald, udgående opkald...
- **Multimedie:** Videoafspiller , Optager
- **FM-radio:** tænder og slukker radioen
- **Opsætning:** til opsætning af din telefon
- **Værktøj:** med Mine filer, Kalender, Regnemaskine, Alarm, STK ..
- **SOS:** til opsætning og tilpasning af SOS-funktionen

**Sådan besvares et indgående opkald:** opkaldet besvares blot ved at åbne telefonen. Indstillinger for svar foretages i **Opsætning > Opkaldsindstillinger > Svar**

**Foretage et opkald:** hvis du vil foretage et opkald fra startskærmen, skal du indtaste det ønskede nummer med det numeriske tastatur og dernæst trykke på den grønne opkaldstast. Afslut opkaldet ved at trykke på den røde tast.

**Ring op til et nummer i kontakterne:** gå ind i startskærmen og tryk på øverste højre valgtast; denne tast åbner automatisk Kontakter. Brug piletasterne OP/NED til at rulle ned gennem

listen med kontakter og tryk på den grønne opkaldstast for at ringe op til den valgte kontakt.

**Ring op til et nummer fra opkaldsloggen:** gå ind i startskærmen og tryk på den grønne opkaldstast. Du får nu automatisk vist **mistede, indgående og udgående** opkald.

Rul op og ned med piletasterne OP/NED og tryk på den grønne opkaldstast, når du finder det nummer, du vil ringe op til.

**Føje en kontakt til Kontakter:** Vælg **Menu > Kontakter > Indstillinger > Ny** og vælg, om du vil gemme nummeret på SIM-kortet eller i telefonen. Indtast navnet og det nye nummer og tryk dernæst på **Gem**.

**Hurtigopkald:** i Menu > Kontakter > Indstillinger > Hurtigopkald > Opsætning > Redigér kan du føje numre til de numeriske taster 2-9, således at disse numre automatisk ringes op, hvis du trykker og holder den tilhørende tast.

**Hukommelsesstatus:** denne funktion i kontaktindstillingerne gør det muligt at se, hvor meget fri plads der er i telefonen og på SIM-kortet.

**Menneskestemme:** GSP-131 kan sige hvert enkelt tal, du taster, højt. Hvis du vil aktivere funktionen, skal du vælge **Menu > Opsætning > Profiler > Andre alarmtoner > Tastetone > Menneskestemme**.

**Sende og læse SMS-beskeder**

**Sende en SMS:** gå ind i startskærmen, vælg **Menu > Beskeder > Skriv besked** og skriv din SMS. Tryk på **Indstillinger> Send til > Indtast nummer** og indtaste nummeret på det numeriske tastatur eller **Indsæt kontakter** og vælg fra Kontakter, hvem du vil sende din SMS til.

**Læse en SMS:** når du modtager en ny SMS, viser telefonen et ikon med en kuvert i øverste bjælke (indtil beskeden læses/så længe beskeden er ulæst), og der vises en notifikation på startskærmen. Tryk på øverste venstre valgtast for at åbne **Indbakken**, eller åbn beskeden fra startskærmen ved at vælge **Menu > Beskeder > Indbakke**.

**Bluetooth:** I **Opsætning > Tilslutninger > Bluetooth >Åbn Bluetooth** kan du slå Bluetooth til. Med den **Parrede Enhed** kan du søge efter andre enheder (headset, hovedtelefoner...). Vælg den enhed, du vil oprette forbindelse til, og bekræft på begge enheder.

**SOS-funktion:** **GSP-131** er udstyret med en dedikeret tast til hurtigt at foretage et nødopkald (\*). Denne funktion kan slås til og fra ved at vælge **Menu > SOS > Tast aktiv**. SOS-tasten sidder på bagsiden af telefonen. I nødstilfælde kan du bruge denne tast til at ringe til op til fem telefonnumre, der tidligere er blevet indsat i **Menu > SOS >Nummerliste** . Tryk og hold SOS-tasten i 2-3 sekunder. Så snart SOS-funktionen aktiveres, afgiver telefonen en højlydt alarm (dette kan slås til og fra i **SOS >Nødalarm**). Herefter sender telefonen automatisk den

forud indtastede SOS-besked til de udvalgte SOS-numre. Dernæst ringer telefonen op til de 5 SOS-numre i ca. 25 sekunder hver. Hvis der ikke svares, foretager telefonen en ny opkaldsrunde. Denne procedure gentages 3 gange. Hvis et af de kaldte numre svarer, afbrydes runden, og telefonen skifter automatisk til håndfrit opkald.

***OBS: SOS opkaldscyklus afbrydes også, hvis et SOS-opkald besvares af en telefonsvarer eller af voicemail.***

**Valg af ringetoner:** vælg **Menu > Opsætning > Profiler > Ringeindstillinger > Vælg som indgående ringetone** . Vælg **Opkaldsringetone** og vælg den ønskede ringetone blandt de tilgængelige.

Tryk og hold **#**-tasten for at skifte mellem Vibration, Normal og Lydløs.

**Telefonopsætning:** i **Menu > Opsætning > Telefonopsætning** har du adgang til forskellig opsætning som f.eks. Dato og Tid, Sprog, Opsætning af genveje, Autotænd/-sluk. Vælg **Nulstil**, hvis du vil **gendanne fabriksindstillingerne** i GSP-131: indtast telefonens kode **1234** for at bekræfte nulstillingen.

**Radiofrekvens (RF) stråling og SAR DETTE APPARAT OVERHOLDER DE INTERNATIONALE RETNINGSLINJER FOR UDSÆTTELSE FOR RADIOFREKVENSENERGI**

Din mobiltelefon er en radio sender- og modtager. Den er

designet og fremstillet til ikke at overskride de grænser for radiofrekvensenergi (RF), der anbefales i de internationale retningslinjer (ICNIRP). Disse grænser er en del af et omfattende sæt retningslinjer og fastsætter tilladte grænseværdier for mængden af radiofrekvens, som almindelige borgere må udsættes for. Disse retningslinjer er udarbejdet af uafhængige videnskabelige organisationer gennem periodisk og grundig vurdering af videnskabelige studier. Retningslinjerne indeholder en stor sikkerhedsmargin, der er designet til at håndhæve sikkerheden for alle brugere, uanset deres alder og helbredstilstand.

Eksponeringsstandarden for mobile enheder anvender en måleenhed, der kaldes Specific Absorption Rate eller SAR. Den SAR-grænse, der er angivet i de internationale retningslinjer, er 2,0 watt/kilo\*. Tests for SAR udføres med standarddriftspositionerne, mens enheden sender med den højeste certificerede værdi, langt under den maksimale værdi. Det skyldes, at enheden er konstrueret til at fungere på flere effektive niveauer, således at der kun anvendes den effekt, der kræves for at få forbindelse til netværket. Generelt, jo tættere du er på en basestation, jo lavere er enhedens effekt på alle testede frekvensbånd.

Selvom SAR fastsættes ved den højeste certificerede effekt, kan den faktiske SAR, enheden afgiver, mens den er i brug, være et godt stykke under den maksimale værdi. Det skyldes, at

enheden er konstrueret til at fungere på flere effekt niveauer, således at der kun anvendes den effekt, der kræves for at få forbindelse til netværket. Generelt, jo tættere du er på en basestation, jo lavere er enhedens effekt.

SAR-værdier kan variere, afhængigt af nationale rapporterings- og testkrav samt netværksbåndet. Brugen af tilbehør og ekstraudstyr kan resultere i forskellige SAR-værdier.

SAR-grænsen for mobilenheder, der bruges af offentligheden, er 2,0 W/kg i gennemsnit pr. 10 gram kropsvæv. Retningslinjerne har en stor sikkerhedsmargin for at give ekstra beskyttelse for offentligheden og for at tage højde for variationer i målingerne. SAR-værdier kan variere, afhængigt af nationale rapporteringskrav og netværksbåndet.

Den højeste SAR-værdi for denne telefonmodel under test ved brug af telefonen er 0.728 W/kg.

### **Advarsel**

- Indeholder Lithium-batteri!
- Forsøg ikke at åbne produktet!
- Må ikke udsættes for stærk varme, vand, fugt eller direkte sollys!



**FORSIGTIG!**

**ALLE RETTIGHEDER RESERVERET,  
COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S**

**DENVER®**

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)

**CE**



Elektrisk og elektronisk udstyr samt medfølgende batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet (kasseret elektrisk og elektronisk udstyr og batterier) ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr og batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Som slutbruger er det vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de ordninger, der er etablerede. På den måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke belaster miljøet.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller afhentes direkte på bopælen. Nærmere information kan fås hos din kommunes tekniske forvaltning.

Importør:

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soefte

DK-8382 Hinnerup

Danmark

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



Hermed erklærer Inter Sales A/S, at denne model DENVER GSP-131 er i overensstemmelse med de essentielle betingelser og øvrige relevante bestemmelser i Direktiv 2014/53/EU. En kopi af overensstemmelseserklæringen kan rekvireres ved henvendelse til:

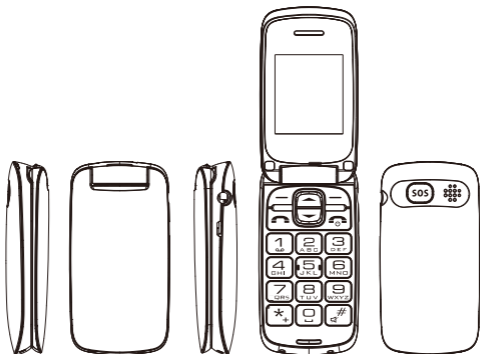
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan rekvireres ved henvendelse til:

Inter Sales A/S  
Omega 5A, Soefte  
DK-8382 Hinnerup  
Danmark

# DENVER®

## Senioripuhelin GSP-131

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



**Käyttöopas  
Suomi**

FIN-1

**Aseta SIM-kortti:** SIM-kortissa on puhelinnumeroosi, PIN-koodi, yhteys operaattorin palveluihin, yhteystiedot ja tekstiviestit. Pääset SIM-korttipaikkaan kytkemällä puhelimen pois päältä ja nostamalla kannen irti oikean yläkulman aukosta. Poista akku. Aseta SIM-kortti paikoilleen kullankäyttöön asennettuihin liittimiin alaspäin.

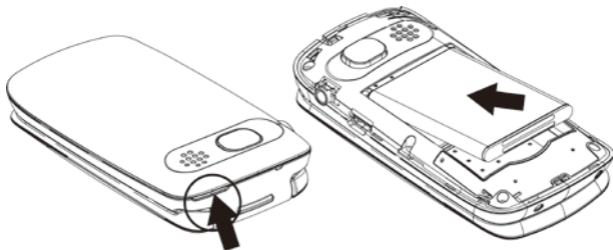
**Muistikortin asettaminen:** mediasoitin-toimintojen käyttöön tarvitaan micro-SD-muistikortti (ei sisälly pakkaukseen): kortti on asetettava puhelimen takaosaan SIM-korttipaikan oikealle puolelle. Aseta micro-SD-kortti kuvan osoittamalla tavalla, kultaisten liittimien alaspäin: avaa metalliluukku painamalla sitä "auki"-suuntaan ja lukitse kortin asettamisen jälkeen painamalla vastakkaiseen suuntaan ("lukitus").

**Kytke PÄÄLLE, kytke POIS ja näppäimistöluukko:** kytke puhelin päälle ja pois päältä painamalla ja pitämällä punaista puhelimen lopetusnäppäintä. Näppäimistö lukittuu, kun kansi suljetaan.

**Yhdistäminen tietokoneeseen:** käytä USB-kaapelia GSP-131:n ja tietokoneen yhdistämiseen. Valitse puhelimesta **U-levy**. Voit tallentaa tiedostoja SD-kortille.

**Akun asettaminen:** Laitteessa on litiumioniakku. Laite on suunniteltu käytettäväksi vain alkuperäisten akkujen ja

latureiden kanssa. Akku asetetaan puhelimen taakse. Aseta akku akkupaikkaan liittimet ylöspäin vasten puhelimen liittimiä. Kun olet valmis, aseta takakansi paikoilleen siten kuin seuraavissa kuvissa näytetään.



**Akun lataaminen:** lataa akku ennen laitteen käytön aloittamista. Yhdistä laturi pistorasiaan ja kytke sitten liitin latausalustaan (odota hetki, kunnes merkkiäni ilmaisee latauksen alkaneen) tai voit yhdistää laturin suoraan puhelimen oikeassa sivussa olevaan micro-USB-porttiin. Toinen äänimerkki kuuluu, kun lataus on päättynyt/on valmis.

**Huomio:** tuotteen toimivuuden takia ja takuun säilymiseksi suosittelemme käyttämään **alkuperäisiä latureita**. Lataa akku

*sisätiloissa, kuivassa ja soveltuvassa ympäristössä. On normaalia, että akku kuumenee jonkin verran latausprosessin aikana. Akku saavuttaa täyden kapasiteetin vasta muutaman täyteen latauksen jälkeen.*

**FM-radio:**GSP-131-puhelimessa on sisäinen radiokaiutin, joten radion kuuntelu ei vaadi kuulokkeita. Kytke radio PÄÄLLE/POIS menemällä päävalikon kohtaan **FM-radio**. Valitsemalla **Valinnat** pääset seuraaviin toimintoihin:

- **Automaattinen haku:** radiokanavien automaattiseen hakuun
- **Kanavaluettelo:** voit selata manuaalisesti tallennettuja kanavia
- **Tallenna:** tallenna haetut asemat
- **Manuaalinen haku:** manuaalinen radiokanavien haku
- **Kaiutin:** tuottaa radion äänen kaiuttimesta kuulokkeiden sijasta
- **Tausta:** pysyy soimassa taustalla, vaikka poistut radiosovellusnäytöstä
- **FM-äänitys:** äänitä nykyiseltä radiokanavalta
- **Tiedoostoluettelo:** luettelo äänitetyistä tiedostoista

Käytä YLÖS- ja ALAS-valintanäppäimiä äänenvoimakkuuden säätöön.

**Pikakuvakkeet:** Valikko > Asetukset > Puhelinasetukset > **Pikakuvakeasetus**. YLÖS- ja ALAS-valintanäppäimillä voidaan avata tiettyjä oikopolkuja: oletuksena YLÖS-valintannäppäin

avaa suoraan musiikin toiston, ja ALAS-nuolinäppäin avaa hälytyslistan.

**Päävalikko:** Puhelimen **Päävalikko** avataan painamalla valintanäppäintä vasemmassa yläkulmassa.

- **Viestit:** tekstiviestien kirjoittaminen ja lukeminen
- **Yhteystiedot:** yhteystietojen hallinta ja tallennus
- **Puhelutiedot:** vastaamattomat puhelut, soitetut puhelut...
- **Multimedia:** Videosoitin, tallennin
- **FM-radio:** radion kytkeminen päälle ja pois päältä
- **Asetukset:** puhelimen mukauttaminen
- **Työkalut:** Omat tiedostot, kalenteri, laskin, hälytys STK ..
- **SOS:** SOS-toiminnon käyttöönotto ja mukauttaminen

**Saapuvaan puheluun vastaaminen:** vastaa saapuvaan puheluun avaamalla kanssi. Määritä vastaustila valitsemalla **Asetukset > Puheluasetukset > Vastaustila**

**Puhelun soittaminen:** soita puhelu aloitusnäytöstä valitsemalla haluamasi numero näppäimillä ja painamalla vihreää soittonäppäintä. Lopeta puhelu painamalla punaista puhelun lopetusnäppäintä.

**Soita yhteystiedoissa olevaan numeroon:** paina päänäytössä ylhäällä oikealla olevaa valintanäppäintä; siirryt automaattisesti yhteystietoihin. Selaa yhteystietoja YLÖS-/ALAS-näppäimillä ja soita haluamaasi yhteystietoon painamalla vihreää

soitonäppäintä.

**Soita puhelulokin numeroon:** paina päävalikossa vihreää soitonäppäintä, jolloin **vastaamattomat, vastatut ja lähtevät** puhelut näytetään automaattisesti.

Selaa YLÖS-/ALAS-näppäimillä, ja kun löydät numeron, johon haluat soittaa, paina vihreää soitonäppäintä.

**Yhteystiedon lisääminen yhteystietoihin:** valitse **Valikko > Yhteystiedot > Valinnat > Uusi** ja valitse haluatko tallentaa numeron SIM-kortille vai puhelimeen. Anna nimi ja uusi numero, paina sitten **Tallenna**.

**Pikavalinta:** Voit tallentaa näppäimiin 2–9 tietyt numerot menemällä kohtaan **Valikko > Yhteystiedot > Valinnat > Muut > Pikavalinta > Valinnat > Muokkaa**. Näihin numeroihin soitetään automaattisesti, kun painat ja pidät vastaavia painikkeita.

**Muistin tila:** tämä ominaisuus yhteystietoasetuksissa näyttää vapaan muistitilan määrän puhelimesta ja SIM-kortilla.

**Ihmisiäminen valinta:** GSP-131 Start puhuu ääneen jokaisen painamasi numeron. Voit aktivoida tämän toiminnon valitsemalla **Valikko > Asetukset > Profiilit > Muu hälytysääni > Valintaääni > Ihmispuhe**.

## Tekstiviestin lähettäminen ja kirjoittaminen

**Lähetä tekstiviesti:** valitse päänäytöstä **Valikko >Viestit > Kirjoita viesti** ja kirjoita viestisi. Paina **Valinnat > Vastaanottaja > Syötä numero** ja anna numero numeronäppäimillä tai **Syötä yhteystieto** ja valitse yhteystiedoista henkilö, jolle haluat lähettää tekstiviestin.

**Lue tekstiviesti:** kun olet saanut uuden tekstiviestin, puhelimen näytön yläpalkissa on kirjekuoren kuvake (niin kauan kunnes olet lukenut viestin/niin kauan kuin viesti on lukematon) ja ilmoitus ponnahtaa päänäyttöön. Paina ylhäällä vasemmalla olevaa valintanäppäintä päästäksesi kohtaan **Saapuneet** tai mene sinne päänäytöstä valitsemalla **Valikko > Viestit >Saapuneet**.

**Bluetooth:** Kohdassa **Asetukset > Yhteydet > Bluetooth > Avaa Bluetooth** voit kytkeä Bluetoothin päälle. Kohdan **Laiteparin laite** voit hakea muita laitteita (kuulokkeet, puhelimet...). Valitse laite, johon haluat yhdistää ja vahvista yhdistäminen kummastakin laitteesta.

**S.O.S. Toiminto:** **GSP-131** on varustettu erityispainikkeella hätäpuhelujen nopeaa välitystä varten (\*). Tämä ominaisuus voidaan kytkeä päälle ja pois päältä valitsemalla **Valikko > SOS > Painike aktiivinen**. SOS-painike sijaitsee puhelimen takan. Hätätilanteessa tätä toimintoa käytetään pyytämään apua enintään viidestä puhelinnumerosta, jotka on aiemmin asetettu kohdassa **Valikko > SOS > Numerolista**; paina SOS-painike pohjaan ja pidä sitä painettuna 2-3 sekuntia. Heti, kun



SOS-toiminto on aktivoitu, puhelin lähettää kovan hälytysäänen (joka voidaan kytkeä päälle ja pois päältä kohdassa **SOS > Hälytys hätätilanteessa**). Sen jälkeen se lähettää mukautetun SOS-viestin valittuihin SOS-numeroihin. Tämän jälkeen puhelin soittaa 5 SOS-numeroon noin 25 sekuntia kuhunkin. Jos kukaan ei vastaa, se tekee toisen puhelukierroksen. Tämä toistetaan 3 kertaa. Jos jokin numeroista vastaa, kierros keskeytyy ja puhelu siirtyy automaattisesti kaiutinpuheluksi (handsfree).

**Huomio: SOS-puhelukierros keskeytyy, jos vastaaja tai puheposti vastaa puheluun jossakin numeroista.**

**Soittoäänen asettaminen:** valitse **Valikko > Asetukset > Profiilit > Soittoasetukset > Aseta tulevan puhelun soittoääneksi**. Valitse **Puhelun soittoääni** ja aseta haluttu ääni valikoimasta.

Paina ja pidä painettuna **#**-painiketta muuttaaksesi värinä tilan, yleistilan ja mykistystilan.

**Puhelimen asetukset:** kohdasta **Valikko > Asetukset > Puhelimen asetukset** on pääsy erilaisiin asetuksiin, kuten päiväys ja aika, kieli ja näyttö. Valitse **Palauta GSP-131:n tehdasasetusten palauttamiseksi:** anna puhelimen salasana **1234** vahvistamaan palautus.

## **Radiotaajuinen (RF) altistuminen ja SAR TÄMÄ LAITE TÄYTTÄÄ KANSAINVÄLISET RADIOAALLOILLE ALTISTUMISTA KOSKEVAT OHJEET**

Matkapuhelin on radiolähetin ja -vastaanotin. Se on suunniteltu ja

valmistettu noudattamaan kansainvälisten ohjeistusten (ICNIRP) suosittelemia radiotaajuuksille (RF) altistumisen raja-arvoja. Nämä raja-arvot ovat osa kattavaa ohjeistusta ja niissä määritetään sallittu RF-energiataso väestöä varten. Ohjeistuksen ovat kehittäneet riippumattomat tieteelliset organisaatiot säännöllisen ja perusteellisen tieteellisten tutkimusten arvioinnin perusteella. Ohjeistus sisältää merkittävän turvavaran, jonka tarkoitus on taata kaikkien henkilöiden turvallisuus heidän iästään ja terveydestään riippumatta.

Mobiililaitteiden altistusstandardissa käytetään mittayksikköä, jota nimitetään Specific Absorption Rate eli SAR:ksi. Kansainvälisessä ohjeistuksessa annettu SAR-raja on 2,0 wattia/kilogramma (W/kg)\*. SAR-testit suoritetaan käyttäen tavanomaisia käyttöasentoja, joissa laite lähettää korkeimmalla sertifioidulla teholla, joka on reilusti maksimiarvon alapuolella. Tämä johtuu siitä, että laite on suunniteltu toimimaan useilla eri tehotasoilla, jotta se käyttää vain riittävän määrän tehoa saavuttaakseen verkon. Yleensä, mitä lähempänä olet tukiasemaa, sitä pienempi on laitteen kuluttama teho. tehotaso kaikissa testatuissa taajuusalueissa.

Vaikka SAR määritetään korkeimmalla sertifioidulla tehotasolla, laitteen todellinen SAR käytössä voi olla reilusti maksimiarvon alapuolella. Tämä johtuu siitä, että laite on suunniteltu toimimaan useilla eri tehotasoilla, jotta se käyttää vain riittävän

määrän tehoa saavuttaakseen verkon. Yleensä, mitä lähempänä olet tukiasemaa, sitä pienempi on laitteen kuluttama teho.

SAR-arvot voivat vaihdella kansallisten raportointi- ja testausvaatimusten sekä verkon taajuuden mukaan. Laitteiden lisävarusteiden ja parannusten käyttö voi muuttaa SAR-arvoja.

Julkisesti käytettävien mobiililaitteiden SAR-raja on 2,0 W/kg keskiarvotettuna 10 grammalla kudosta. Ohjeistus sisältää merkittävän turvavaran lisäsuojan takaamiseksi väestölle sekä kattamaan mahdolliset mittausvaihtelut. SAR-arvot voivat vaihdella kansallisten raportointivaatimusten sekä verkon taajuuden mukaan.

Korkein tällä puhelinmallilla käytössä testattu SAR-arvo on 0.728 W/kg

### **Varoitus**

- Litiumakku sisällä!
- Tuotetta ei saa yrittää avata!
- Älä altista lämmölle, vedelle, kosteudelle, suoralle auringonpaisteelle!



**HUOMIO!**

**KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN,  
TEKIJÄNOIKEUS: DENVER ELECTRONICS A/S**

**DENVER®**

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)

**CE**



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä niissä käytettävät paristot sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vahingollisia terveydelle ja ympäristölle, jos jättemateriaalia (pois heitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot) ei käsitellä asianmukaisesti.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot on merkitty alla olevalla rastitetun jätteastian symbolilla. Symboli kertoo, ettei sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai paristoja saa hävittää kotitalousjätteen mukana vaan ne on hävitettävä erikseen.

On tärkeää, että loppukäyttäjänä viet käytetyt paristot oikeaan keräyspaikkaan. Tällä tavoin voit varmistaa, että paristot kierrätetään lain mukaan eivätkä ne vahingoita ympäristöä.

Kaikkiin kaupunkeihin on perustettu keräyspisteitä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot voi viedä itse ilmaiseksi pisteisiin tai ne voidaan kerätä suoraan kotoa. Lisätietoja saat kuntasi tekniseltä osastolta.

Maahantuojaja/Importer:

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Tanska/Denmark

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

Täten Inter Sales A/S vakuuttaa, että tämä malli DENVER (GSP-131) on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa osoitteesta:

Inter Sales A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Tanska/Denmark

# DENVER<sup>®</sup>

## Seniortelefon

### GSP-131

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



**Användarhandbok**  
**Svenska**

SWE-1

**Sätt i SIM-kortet:** SIM-kortet innehåller ditt telefonnummer, PIN-kod och länkar till telefontjänster, kontakter och SMS-meddelanden. För att komma åt luckan som innehåller SIM-facket, stäng av telefonen och lyft locket med början från skåran på det nedre högra hörnet. Ta bort batteriet. Sätt i SIM-kortet i kortplatsen med guldkontaktarna pekande nedåt.

**Sätt i ett minneskort:**För att kunna använda mediaspelarens funktioner , krävs ett mikro-SD-minneskort (medföljer inte): kortet ska sättas i på baksidan av telefonen till höger om SIM-kortplatsen . Sätt in mikro-SD-kortet enligt anvisningen, med guldkontaktarna vända nedåt : öppna metallluckan genom att trycka den mot "öppna" och lås den igen efter att ta satt i kortet genom att trycka det i motsatt riktning ("låsa").

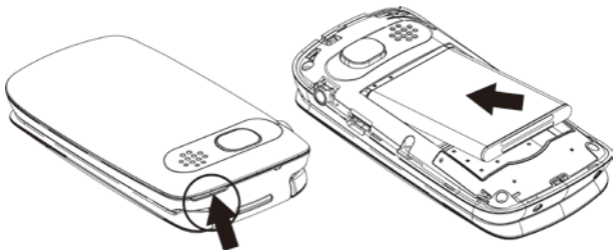
**Slå PÅ, AV och lås för knappsats:** För att slå på och av telefonen, tryck och håll ned den röda knappen för att avsluta samtal. Knappsatsen låses genom att stänga luckan.

**Ansluta till en dator:** Använd USB-kabeln för att ansluta GSP-131 till en dator. Välj **U-disk** på telefonen. Du kan spara filerna på SD-kortet.

**Insättning Av Batterierna:** Enheten är försedd med ett litium-jon batteri och är avsedd endast att användas med



original batterier och laddare. Batteriet måste sättas i den bakre delen av telefonen. Sätt i batteriet i batterifacket med kontakterna pekande uppåt som motsvarar de i telefonen. När detta är gjort, sätt tillbaka den bakre luckan i positionen som visas i de följande bilder.



**Ladda batteriet:** Ladda batteriet innan du slår på enheten. Anslut laddaren till ett vägguttag, och anslut sedan uttaget till laddningsbasen (vänta en stund tills ett ljud vid återkoppling meddelar att laddningen har påbörjats) eller lägg den direkt in i micro-USB-porten på höger sidan av telefonen. När laddningen är klar, hörs ännu ett ljud vid återkoppling

**Obs!** Om du vill bevara funktionaliteten i produkten och

garantins integritet, rekommenderar vi att du använder **originalladdare**. Ladda batteriet inomhus i en torr och gynnsam miljö. Det är normalt att batteriet blir något varmt under laddningen. Batteriet kommer att nå full kapacitet endast efter flera kompletta laddningscykler.

**FM-radio:**GSP-131 har en intern radioantenn och några hörlurar behövs inte för att lyssna på radio. För att slå på/av radion, få åtkomst till **FM-radio** från huvudmenyn. Genom att välja **Alternativ** har du åtkomst till följande funktioner:

- **Automatisk sökning:** När du vill söka radiostationer automatiskt
- **Kanallista:** När du vill manuellt bläddra efter sparade kanaler
- **Spara:** När du vill spara sökta stationer
- **Manuell sökning:** För manuell sökning av radiokanaler
- **Högtalare:** Återger radio med högtalare i stället för hörlurar
- **Bakgrund:** Fortsätter spela i bakgrunden, även efter att man lämnat skärmen för radio appen
- **FM-inspelning:** När du vill spela in den aktuella radiokanalen
- **Fillista:** Lista över inspelade filer

Använd UPP och NED-knapparna för volym.

**Genvägar:** **Meny > Inställningar > Telefoninställning > Inställning av genväg**. Med väljarknapparna UPP och NED kan du öppna genvägar; som standard, anger väljarknappen UPP Musikspelaren direkt, medan väljarknappen NED öppnar

alarmlistan.

**Huvudmeny:** För åtkomst till **HUVUDMENYN** på din telefon, tryck på väljarknappen högst upp till vänster

- **Meddelande:** När du vill skriva och läsa SMS-meddelanden
- **Kontakter:** Att hantera och spara kontakter
- **Samtalslista:** Missade samtal, uppringda samtal...
- **Multimedia:** Videospelare, Inspelaren
- **FM-radio:** Slå på och av radion
- **Inställningar:** Anpassa din telefon
- **Program:** med Mina filer, Kalender, Kalkylator, Alarm, STK ..
- **SOS:** När du vill aktivera och anpassa funktionen SOS

**Besvara ett inkommande samtal:** Svara på ett inkommande samtal genom att öppna den vikbara luckan. För att ställa in svarsläge välj **Inställningar > Samtalsinställningar > Svarsläge**

**Ringa ett samtal:** När vill ringa ett samtal från startsidan, välj önskat nummer med knappsetsen och tryck sedan på den gröna samtalsknappen. Om du vill avsluta samtalet tryck på röda samtalsknappen.

**Ringa ett nummer från kontakter:** Från startsidan, tryck på övre väljarknappen till höger; detta kommer att automatiskt öppna kontakterna. Bläddra genom kontakterna med UPP/NED-knapparna och tryck på den gröna samtalsknappen

för att ringa en kontakt.

**Ring upp ett nummer från samtalsloggen:** från huvudskärmen, tryck på den gröna samtalsknappen, och **missade, mottagna, och utgående** samtal visas automatiskt.

Bläddra med UPP/NED-knapparna och tryck på den gröna samtalsknappen, när du hittar numret du vill ringa upp.

**Lägga till kontakter i listan med kontakter:** Välj **Meny > Kontakter > Alternativ > Nya**, och välj för att spara numret på SIM-kortet eller telefonen. Skriv namnet och det nya numret, tryck sedan på **Spara**.

**Kortnummer:** I **Meny > Kontakter > Alternativ > Övriga > Kortnummer > Alternativ > redigera**, kan du tilldela knapparna 2-9 med vissa nummer som kommer att ringas upp automatiskt, om du trycker och håller den associerade knappen.

**Minnesstatus:** Denna funktion inom inställningar för kontakter gör det möjligt för dig att se hur mycket ledigt utrymme du har i telefonen och SIM-kortet.

**Röstton:** GSP-131 För varje nummer som trycks hörs en tonröst. När du vill aktivera den här funktionen, välj **Meny > Inställningar > Profiler > Andra meddelandesignaler > Kopplingston > Röstton**.

**Skicka och läsa SMS**

**Skicka SMS:** Från startsidan, välj **Meny > Skicka meddelande >**

**Skriva meddelande** och skriv ditt meddelande. Tryck på **Alternativ > Skicka till > Knappa in nummer** och numret med hjälp av den numeriska knappsatsen eller **Ange kontakter** för att markera kontakter och välj den kontakt du vill texta till.

**Läsa SMS:** När du får ett nytt textmeddelande, visar telefonen en ikon i form av ett kuvert i det översta fältet (tills meddelandet läses/så länge meddelandet är oläst) och ett popup-meddelande visas på startsidan. Tryck på den övre vänstra väljarknapp för att ange **Inkorg** eller komma åt den från startsidan genom att välja **Meny > Skicka meddelande > Inkorg**.

**Bluetooth:** I **Inställningar > Anslutningar > Bluetooth > Öppna Bluetooth** slås på Bluetooth på. Med **Ihoppad Enhet**, kan du söka efter andra enheter (hörlurar med mikrofon, telefoner...). Välj den enhet som du vill länka till med och bekräfta det på båda enheterna.

**S.O.S. Funktion: GSP-131** är utrustad med en särskild knapp för snabbt vidarebefordrade nödsamtal (\*). Denna funktion kan slås på och av genom att välja **Meny > SOS > Knappen aktiv**. SOS-knappen är placerad på baksidan av telefonen i fall av nödsituationer. Använd denna funktion för att ringa om hjälp från upp till fem telefonnummer, som tidigare hittades i **Meny > SOS > Nummerlista**; tryck ned och håll SOS-knappen i 2-3 sekunder. När SOS-funktionen är aktiverad, kommer telefonen avge en hög alarmvolym ( som kan slås på och av i **SOS > Nödmeddelanden**). Sedan skickas ett anpassat SOS-meddelande till det valda

SOS-numret. Strax därpå ringer telefonen upp de 5 SOS-numren i ungefär 25 sekunder för vart och ett. Om inget svar fås, upprepas cykeln med uppringda samtal. Denna procedur upprepas 3 gånger. Om en av de uppringda numren svarar, avbryts cykeln och samtalet kopplas automatiskt till högtalartelefonen (handsfree).

**Obs! Cykeln för S.O.S. -samtal avbryts om telefonsvararen eller röstbrevlådan för en av de uppringda SOS-numren tar samtalet.**

**Ställa in ringsignaler:** välj **Meny > Inställningar > Profiler > Ringinställningar > Ställ in som ringsignal för inkommande samtal**. Välj **Ringsignal för samtal** och ställ in önskad ringsignal från de som är som står till buds.

Tryck och håll ned **#** knappen för att ändra Vibrationsläge, Allmänt läge, Tyst läge.

**Telefoninställningar:** från **Meny > Inställningar > Telefoninställningar**, har du/kommer att ha åtkomst till inställningar såsom Datum och tid, språk och Display. Välj **Återställ** när du vill **återställa fabriksinställningar** för GSP-131: ange telefonens lösenord 1234 för att bekräfta återställning.

**Exponering för radiovågor (RF) och specifik absorptionsnivå (SAR); ENHETEN UPPFYLLER INTERNATIONELLA**

## **RIKTLINJER VID EXPONERING FÖR RADIOVÅGOR**

Din mobila enhet är en radiosändare och en mottagare. Den har utformats och tillverkats för att inte överstiga gränsvärdena för exponering av radiofrekvens (RF) som rekommenderas av internationella riktlinjer (ICNIRP). Dessa gränser utgör en del av omfattande riktlinjer och fastställer tillåtna nivåer av radiofrekvent energi för allmänheten. Riktlinjerna har utvecklats av oberoende vetenskapliga organisationer genom regelbundna och omfattande utvärderingar av vetenskapliga studier. Riktlinjerna innefattar en betydande säkerhetsmarginal för att garantera säkerheten för alla personer, oavsett ålder och hälsa.

Exponeringen för mobila enheter använder en måttenhet som kallas Specific Absorption Rate, eller SAR. Gränsvärdet för SAR enligt de internationella riktlinjerna är 2,0 watt/kilogram (W/kg) \*. SAR mäts igenom att använda standardlägen där enheten sänder med högsta certifierade effekten långt under det maximala värdet. Detta beror på att enheten har utvecklats för att arbeta på olika effektnivåer för att inte använda högre effekt än nödvändigt för att nå nätverket. I allmänhet, ju närmare du befinner dig en basstation, desto lägre blir den utstrålade uteffekten från enheten. Effektnivå finns i alla testade frekvensband.

Även om SAR har bestämts vid den högsta certifierade effekten, kan enhetens verkliga SAR medan den används ligga långt

under det maximala värdet. Detta beror på att enheten har utvecklats för att arbeta på olika effektnivåer för att inte använda högre effekt än nödvändigt för att nå nätverket. I allmänhet, blir den utstrålade effekten från enheten lägre ju närmare du befinner dig en basstation.

SAR-värdena kan variera beroende på olika länders rapporterings-och testningskrav samt nätverksbandet. Användning av tillbehör och förbättringar kan ge olika SAR-värden.

SAR-värdena för mobila enheter som används av allmänheten är 2,0 W/kg i genomsnitt över 10 gram kroppsvävnad. Riktlinjerna innehåller en betydande säkerhetsmarginal för att ge extra skydd för allmänheten och för att ta hänsyn till variationer i mätningarna. SAR-värdena kan variera beroende på nationella rapporteringskrav och nätverksband.

Det högsta SAR-värdet för denna telefonmodell testad för användning är 0.728 W/kg



## Varning

- Litiumbatteri invändigt!
- Försök inte att öppna produkten!
- Utsätt den inte för hög temperatur, vatten, fukt och direkt solljus!



**VAR FÖRSIKTIG!**

**MED ENSAMRÄTT, UPPHOVSRÄTT  
DENVER ELECTRONICS A/S**

**DENVER®**

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)

**CE**



Elektrisk och elektronisk utrustning och tillhörande batterier innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara skadliga för hälsan och miljön om avfallet (kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och batterier) inte hanteras korrekt.

Elektrisk och elektronisk utrustning och batterier är märkta med en symbol i form av en överstruken soptunna (syns nedan). Denna symbol visar att elektrisk och elektronisk utrustning och batterier inte bör slängas tillsammans med annat hushållsavfall, utan ska istället slängas separat.

Som slutanvändare är det viktigt att du lämnar in dina använda batterier i en för ändamålet avsedd facilitet. På det viset säkerställer du att batterierna återvinns lagenligt och att de inte skadar miljön.

Alla kommuner har etablerat uppsamlingsställen där elektrisk och elektronisk utrustning och batterier antingen kan lämnas in kostnadsfritt i återvinningsstationer eller hämtas från hushållen. Vidare information finns att tillgå hos din kommuns tekniska förvaltning.

Importör:

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Danmark

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

Inter Sales A/S förklarar härmed att denna modell DENVER  
GSP-131 överensstämmer med väsentliga krav och övriga  
relevanta bestämmelser i direktivet 2014/53/EU.

En kopia av försäkran om överensstämmelse finns på

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soefte

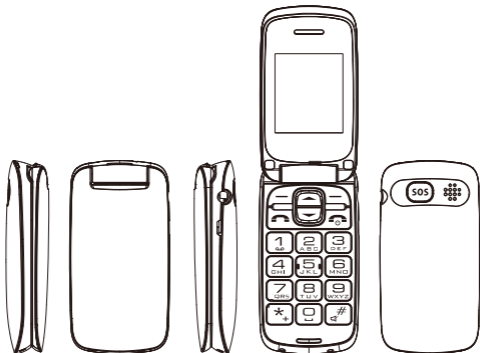
DK-8382 Hinnerup

Danmark

# DENVER®

## Téléphone pour personnes âgées GSP-131

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



**Guide d'utilisation  
Français**

FRA-1

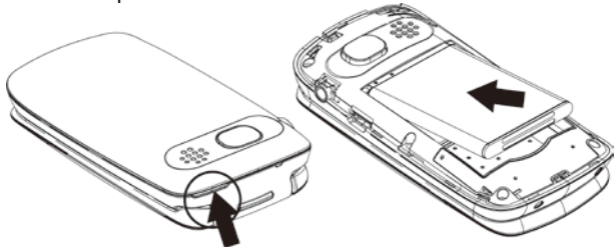
**Insérer la carte SIM** : La carte SIM contient votre numéro de téléphone, le code PIN et des liens aux services de l'opérateur, les contacts et les messages SMS. Pour accéder au compartiment contenant la fente SIM, couper le téléphone et lever le capot en commençant par l'incision en bas à droite. Retirer la batterie. Insérer la carte SIM dans la fente avec les contacts en or vers le bas.

**Insérer une carte mémoire** : pour utiliser les fonctions de lecteur de médias, une carte de mémoire micro-SD est requise (non comprise dans le package) : la carte doit être placée à l'arrière du téléphone à droite de la SIM. Insérer la carte micro-SD comme indiqué, avec les contacts en or vers le bas : ouvrir le fermoir en le poussant vers « ouvrir » et verrouiller après avoir inséré la carte en le poussant dans la direction inverse (« verrouiller »).

**Allumer, Eteindre et verrouiller le clavier** : Pour allumer et éteindre le téléphone, appuyer et maintenir la touche rouge de fin d'appel. Le clavier est verrouillé en fermant le rabat.

**Connexion à un PC** : Utiliser un câble USB pour connecter le GSP-131 à un ordinateur. Sélectionner **Disque U** de votre téléphone. Vous pouvez enregistrer des fichiers sur la carte SD.

**Insertion de la batterie :** Votre appareil est fourni avec une batterie Lithium-ion et il est conçu pour être utilisée exclusivement avec les batteries et les chargeurs d'origine. La batterie doit être insérée à l'arrière du téléphone. Insérer la batterie dans son compartiment avec les contacts faisant face à ceux correspondant du téléphone. Quand c'est fait, remettre le couvercle en position comme indiqué dans les illustrations suivantes.



**Chargement de la batterie :** Charger la batterie avant d'utiliser l'appareil. Connecter le chargeur à la prise de courant, puis brancher le jack dans la base de chargement (attendre un peu qu'un signal sonore indique le début du chargement), ou le mettre directement dans le port USB sur la droite du téléphone. Quand le chargement est terminé, un deuxième signal sonore est entendu.

**ATTENTION** : Pour préserver la fonctionnalité du produit et l'intégrité de la garantie, nous recommandons d'utiliser les **chargeurs d'origine**. Veuillez charger la batterie en intérieur dans un environnement sec et favorable. Il est normal pour la batterie qu'elle chauffe un peu pendant le chargement. La batterie n'atteint sa pleine capacité qu'après plusieurs cycles de chargement.

**Radio FM** : Le GSP-131 est muni d'une antenne radio interne, il n'y a donc pas besoin d'écouteur pour écouter la radio. Pour **MARCHE/ARRET** de la radio, accéder à **Radio FM** dans le menu principal. En sélectionnant **Options** vous avez accès aux fonctions suivantes :

- **Recherche automatique** : pour rechercher automatiquement les stations de radio
- **Liste des canaux** : Pour chercher manuellement des stations enregistrées
- **Enregistrer** : Pour enregistrer les stations recherchées
- **Recherche manuelle** : Pour la recherche manuelle de canaux de radio :
- **Haut-parleur** : Emet la radio avec le haut-parleur plutôt qu'avec les écouteurs
- **Fond** : Continue de jouer même après être sorti de l'écran d'appli de radio
- **Enregistrement FM** : Pour enregistrer le canal de radio en cours



- **Liste de fichiers** : Liste des fichiers enregistrés

Utiliser les touches HAUT et BAS pour le volume.

**Raccourcis** : Menu > Réglages > Réglage de téléphone > Réglage de raccourci. Les touches HAUT et BAS peuvent ouvrir des raccourcis ; par défaut, la touche de sélection entre directement dans le Lecteur de Musique, tandis que la touche BAS ouvre la liste d'alarme.

**Menu principal** : Pour accéder au **Menu Principal** de votre téléphone, appuyer sur la touche de sélection en haut à gauche

- **Messagerie** : Pour écrire et lire des SMS

- **Contacts** : Pour gérer et enregistrer des contacts

- **Journal des appels** : Appels manqués, appels envoyés...

- **Multimédia** : Lecteur vidéo, Enregistreur

- **Radio FM** : Pour allumer et éteindre la radio

- **Paramètres** : Pour personnaliser votre téléphone

- **Outils** : avec Mes fichiers, Calendrier, Calculette, Alarme, STK ..

- **SOS** : Pour activer et personnaliser la touche SOS

**Répondre à un appel** : Répondre à un appel en ouvrant simplement le rabat. Pour mettre en mode réponse, sélectionner

**Paramètres > Paramètres d'appel > Mode réponse**

**Faire un appel** : Pour faire un appel depuis l'écran Accueil, sélectionner le numéro désiré avec le clavier puis appuyer sur la touche verte d'appel. Pour terminer l'appel, appuyer sur la touche rouge de fin d'appel.

**Appeler un numéro depuis les contacts** : Depuis l'écran principal, appuyer sur la touche de sélection en haut à droite ; cela ouvre automatiquement les Contacts. Faire défiler les contacts avec les touches HAUT/BAS, et appuyer sur la touche verte d'appel pour appeler le contact désiré.

**Appeler un numéro depuis le registre** : sur l'écran principal, les appels **manqués, reçus, et sortant** seront automatiquement affichés.

Faire défiler avec les touches HAUT/BAS puis appuyer sur la touche verte d'appel quand vous trouvez le numéro que vous voulez appeler.

**Ajouter des contacts** : Sélectionner **Menu > Contacts > Options > Nouveau**, et choisir d'enregistrer le numéro sur la SIM ou le téléphone. Entrer le nom et le nouveau numéro, puis appuyer sur **Enregistrer**.

**Composition abrégée** : Dans **Menu > Contacts > Options > Autres > Appel rapide > Options > Modifier**, vous pouvez assigner aux clés 2 à 9 certains numéros qui seront appelés automatiquement si vous appuyez et maintenez la touche connexe.

**Etat de la mémoire** : Ce dispositif, dans les paramètres des contacts, vous permet de voir ce qui reste libre dans le stockage dans le téléphone et dans la carte SIM.

**Tonalité vocale** : GSP-131 Enonce à voix haute chaque numéro appuyé. Pour activer cette fonction, sélectionner **Menu > Paramètres > Profils > Autres sonneries d'alarme > Ton**

**d'appel> Voix humaine.**

## **Envoyer et lire un SMS**

**Envoyer un SMS :** Sur l'écran principal, choisir **Menu > Messagerie > Ecrire un message** et écrire le message. Appuyer sur **Options > Envoyer à > Insérer le numéro** et entrer le numéro en utilisant le clavier numérique ou **Insérer contacts** pour sélectionner les Contacts à qui vous voulez envoyer le texto.

**Lire un SMS :** Quand vous recevez un nouveau texto, le téléphone affiche une icône d'enveloppe sur la barre du haut (jusqu'à ce que le message soit lu/tant que le message n'a pas été lu) et un pop-up d'avis apparaît sur l'écran principal. Appuyer sur la touche de sélection du haut pour entrer dans **Boîte de réception** ou y accéder depuis l'écran principal en sélectionnant **Menu > Messagerie > Boîte de réception**.

**Bluetooth :** Dans **Paramètres > Connexions > Bluetooth > Ouvrir Bluetooth** vous pouvez vous mettre sur Bluetooth. Avec **Appareil Appairé**, vous pouvez rechercher d'autres appareils (écouteurs, téléphone, etc.). Sélectionner l'appareil que vous voulez associer et confirmer sur les deux appareils.

**Fonction S.O.S.: GSP-131** est équipé d'une touche dédiée pour transférer les appels d'urgence (\*). Ce dispositif peut être activé ou désactivé en sélectionnant **Menu> SOS > Touche activée**. La touche SOS est placée à l'arrière du téléphone. En cas d'urgence, utiliser cette fonction pour demander de l'aide jusqu'à cinq

numéros précédemment mis dans **Menu > SOS > Liste de numéros** ; appuyer et maintenir la touche 2 à 3 secondes. Dès que la fonction SOS est activée, le téléphone vous enverra une alarme en haut volume (qui peut être activée ou désactivée dans **SOS >Alerte d'urgence**). Puis il enverra un message SOS personnalisé aux numéros SOS choisis. Ensuite, le téléphone appelle les 5 numéros SOS pendant environ 25 secondes chacun. S'il n'y a pas de réponse, il y aura un deuxième cycle d'appels. La procédure sera répétée 3 fois. Si un des numéros appelés répond, le cycle sera interrompu et l'appel passera automatiquement sur haut-parleur (mains libres).

**ATTENTION : Le cycle d'appels SOS sera interrompu si le répondeur ou si la messagerie vocale de l'un des numéros SOS appelés prend l'appel.**

**Réglage des sonneries :** sélectionner **Menu > Paramètres > Profils > Réglages de sonnerie > Mettre comme sonnerie d'appel entrant**, sélectionner **Sonnerie d'appel** et mettre le ton parmi ceux disponibles.

Appuyer et maintenir # pour passer à Vibreur, Général, Silence.  
**Paramètres du téléphone :** depuis **Menu > Paramètres > Paramètres du téléphone**, vous avez accès aux différents paramètres comme la Date et l'Heure, la Langue et l'Affichage. Sélectionner **Restaurer** pour **réinitialiser les**

**paramètres d'usine** du GSP-131 : entrer le mot de passe du téléphone **1234** pour confirmer la restauration.

## **Exposition aux radiofréquences (RF) et SAR - CET APPAREIL EST CONFORME AUX DIRECTIVES INTERNATIONALES POUR L'EXPOSITION AUX ONDES RADIO**

Votre téléphone mobile est un appareil émetteur-récepteur. Il a été conçu et fabriqué de manière à ne pas dépasser les limites relatives à l'exposition à l'énergie radiofréquence établies par les directives internationales (ICNIRP). Ces limites font partie de lignes directrices exhaustives et établissent les niveaux permis d'exposition à l'énergie radioélectrique pour l'ensemble de la population. Ces directives sont fondées sur des normes déterminées par des organisations scientifiques indépendantes, à partir d'évaluations et d'études périodiques approfondies. Ces directives comprennent une marge de sécurité appréciable qui vise à assurer la sécurité de toute personne, indépendamment de son âge et de son état de santé.

La norme d'exposition pour les appareils mobiles s'exprime en une unité de mesure connue sous le nom de taux d'absorption spécifique, ou SAR. La limite du SAR définie dans les directives internationales est de 2,0 watts/kilogramme (W/kg)\*. Quoique le SAR soit déterminé au niveau de puissance maximal homologué, le niveau réel peut être en deçà de la valeur maximale. En effet,

l'appareil mobile est conçu pour fonctionner à plusieurs niveaux de puissance de manière à n'utiliser que la puissance nécessaire pour atteindre le réseau. En général, plus vous vous approchez d'une station de base, plus la puissance de sortie de l'appareil est faible dans toutes les fréquences testées.

Quoique le DAS soit déterminé au niveau de puissance maximal homologué, le niveau DAS réel lors de l'utilisation de l'appareil mobile peut être en deçà de la valeur maximale. En effet, l'appareil mobile est conçu pour fonctionner à plusieurs niveaux de puissance de manière à n'utiliser que la puissance nécessaire pour atteindre le réseau. En général, plus vous vous approchez d'une station de base, plus la puissance de sortie est faible.

Les valeurs SAR peuvent varier selon les normes de test et de présentation des informations en vigueur dans les différents pays et selon la bande de réseau. L'utilisation d'accessoires peut modifier les valeurs SAR.

La limite SAR définie pour les appareils mobiles utilisés par le grand public est de 2,0 W/kg en moyenne sur un tissu cellulaire de 10 grammes. Ces directives intègrent une marge de sécurité importante destinée à assurer une protection supplémentaire aux personnes et pour tenir compte des éventuelles variations de mesure. Les valeurs SAR peuvent varier en fonction des mentions réglementaires au niveau national et en fonction de la bande du réseau.

La valeur SAR la plus élevée pour l'utilisation de ce modèle de

téléphone est de 0.728 W/kg

### **Avertissement**

- Batterie Lithium à l'intérieur !
- N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil !
- N'exposez pas à la chaleur, l'eau, l'humidité et la lumière directe du soleil !



**ATTENTION !**

**TOUS DROITS RÉSERVÉS,  
COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S**

**DENVER®**

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)

**CE**



Les appareils électriques et électroniques et les batteries contiennent des matériaux, composants et substances qui peuvent nuire à votre santé et à l'environnement si ces déchets ne sont pas traités de façon appropriée.



Les appareils électriques et électroniques et les batteries sont marqués par le symbole de poubelle avec roulettes et une croix dessus, voir ci-dessous. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques et les batteries doivent être collectés et jetés séparément des ordures ménagères.

En tant qu'utilisateur final, il est important que vous jetiez les batteries usagées dans des centres de collecte appropriés. En mettant en rebus les batteries pour être recyclées conformément à la réglementation vous contribuez à préserver l'environnement.

Dans toutes les villes existent des points de collecte où les appareils électriques et électroniques et les batteries peuvent y être déposés sans frais pour le recyclage. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des autorités locales de la ville.

Importateur :

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Danemark

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

Par la présente, InterSales A/S, déclare que ce modèle DENVER (GSP-131) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU.

La Déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse :

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Danemark

# DENVER®

## Senior Phone GSP-131

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



**Gebruikshandleiding  
Nederlands**

NLD-1

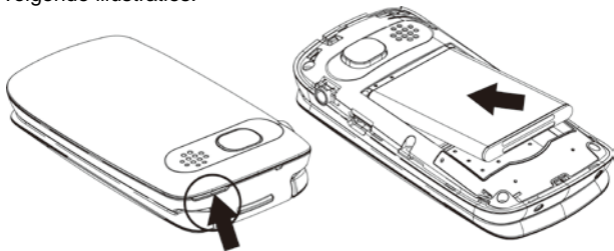
**De simkaart installeren:** De simkaart bevat uw telefoonnummer, PIN-code, en links naar gebruiksdiensten, contacten en sms-berichten. Open het compartiment met daarin de simpoort door de telefoon uit te schakelen en de cover op te tillen beginnend vanaf de gleuf in de hoek rechtsonder. Verwijder de batterij. Steek de simkaart in de poort met de vergulde contacten omlaag gericht.

**Een geheugenkaart installeren:** om de mediaspeler functies te kunnen gebruiken, hebt u een geheugenkaart nodig (niet inbegrepen in de verpakking): de kaart moet achter in de telefoon worden gestoken, aan de rechterzijde van de simpoort. Installeer de microSD-kaart volgens de afbeelding, met de vergulde contacten omlaag gericht: open het metalen palletje door deze naar “open” te duwen, installeer de kaart en vergrendel het palletje weer door deze in de tegenovergestelde richting te duwen (“sluit”).

**AAN/UIT schakelen en toetsvergrendeling:** Houd de rode ophangtoets ingedrukt om de telefoon in en uit te schakelen. Het toetsenpaneel wordt vergrendeld door de telefoon dicht te klappen.

**Aansluiting op een PC:** Gebruik de USB-kabel om de GSP-131 op een computer aan te sluiten. Selecteer **U Disk** op uw telefoon. U kunt bestanden opslaan op een SD-kaart.

**De Batterijen Installeren:** Uw apparaat is voorzien van een lithium-ionbatterij en is ontworpen om uitsluitend te worden gebruikt met originele batterijen en laders. De batterij moet worden geïnstalleerd in de achterzijde van de telefoon. Plaats de batterij in de batterijhouder met de contacten omhoog gericht richting de contacten van de telefoon. Plaats hierna de achterafdekking terug op zijn plek zoals afgebeeld in de volgende illustraties.



**De batterij opladen:** Laad de batterij op voordat u het apparaat in gebruik neemt. Sluit de lader aan op een stopcontact en steek de stekker vervolgens in de laadbasis (wacht een ogenblikje totdat een akoestische notificatie aangeeft dat het laden is gestart) of steek het direct in de microUSB-poort op de rechterzijde van de telefoon. Wanneer het laden is voltooid, zult

u een tweede akoestische notificatie horen.

**Opgelet:** Om de functionaliteit van het product en de integriteit van de garantie in stand te houden, raden wij u aan **originele laders** te gebruiken. Laad de batterij a.u.b. binnenshuis op, in een droge en geschikte omgeving. Het is normaal dat de batterij tijdens het laadproces ietwat warm wordt. De batterij zal zijn volledige capaciteit pas bereiken na enkele complete laadcycli.

**FM-radio:** De GSP-131 is voorzien van een interne radioantenne, zodat u geen hoofdtelefoon nodig hebt om naar de radio te luisteren. Open de optie **FM-radio** in het hoofdmenu om de radio AAN/UIT te schakelen. U kunt **Opties** selecteren om de volgende functies te kunnen gebruiken:

- **Automatisch zoeken:** om automatisch naar radiostations te zoeken
- **Kanaallijst:** Handmatig opgeslagen kanalen doorlopen.
- **Opslaan:** Gevonden stations opslaan.
- **Handmatig zoeken:** Handmatig naar radiokanalen zoeken.
- **Luidspreker:** Naar de radio luisteren via de luidspreker i.p.v. een hoofdtelefoon.
- **Achtergrond:** De radio in de achtergrond door laten spelen, zelfs na het radioscherm te hebben gesloten.
- **FM opname:** Het huidige radiokanaal opnemen.
- **Bestandenlijst:** Lijst met opgenomen bestanden.

Gebruik de selectietoetsen OMHOOG en OMLAAG voor het

volume.

**Snelkoppelingen: Menu > Instellingen > Telefooninstelling > Snelkoppelingen.** U kunt met de selectietoetsen OMHOOG en OMLAAG bepaalde snelkoppelingen openen; selectietoets OMHOOG opent standaard direct de muzikspeler, terwijl selectietoets OMLAAG de alarmlijst opent.

**Hoofdmenu:** Druk op de selectietoets linksboven om het **Hoofdmenu** op uw telefoon te openen

- **Berichten:** sms-tekstberichten schrijven en lezen.
- **Contacten:** Contacten beheren en opslaan.
- **Bellijst:** Gemiste oproepen, geplaatste oproepen...
- **Multimedia:** Videospeler, Recorder
- **FM-radio:** De radio in- en uitschakelen.
- **Instellingen:** Uw telefoon naar wens instellen.
- **Extra's:** met Mijn bestanden, Kalender, Rekenmachine, Alarm, STK ..
- **SOS:** De SOS-functie activeren en naar wens instellen

**Een inkomende oproep beantwoorden:** U hoeft de telefoon slechts open te klappen om een inkomende oproep te beantwoorden. Om de antwoordmodus in te stellen, selecteer **Instellingen > Oproepinstellingen > Antwoordmodus**

**Een oproep plaatsen:** Met de telefoon op stand-by, selecteer het gewenste nummer via het toetsenpaneel en druk vervolgens op de groene beltoets om te bellen. Druk op de rode

ophangtoets om een gesprek te beëindigen.

**Een nummer bellen vanuit de contacten:** Druk vanuit het hoofdscherm op de selectietoets rechtsboven om automatisch de Contacten te openen. Gebruik de toets OMHOOG/OMLAAG om de contacten te doorlopen en druk op de groene beltoets om het gewenste contact te bellen.

**Een nummer kiezen vanuit de oproeplijst:** druk vanuit het hoofdscherm op de groene beltoets om automatisch de **gemiste, ontvangen** en **uitgaande** oproepen weer te geven.

Doorloop de nummers met de toets OMHOOG/OMLAAG en druk op de groene beltoets wanneer u het gewenste nummer hebt gevonden.

**Contacten toevoegen aan de Contacten:** Selecteer **Menu > Contacten > Opties > Nieuw**, en kies of u het nummer wilt opslaan op de SIM of in het telefoongeheugen. Voer de naam en het nieuwe nummer in, druk vervolgens op **Opslaan**.

**Snelkeuze:** U kunt in **Menu > Contacten > Opties > Overige > Snelkeuze > Opties > Bewerken** aan toetsen 2-9 bepaalde nummers toewijzen die automatisch zullen worden gebeld wanneer u de betreffende toets ingedrukt houdt.

**Geheugenstatus:**U kunt met deze functie in de contactinstellingen zien hoeveel vrij geheugen beschikbaar is in de telefoon en simkaart.

**Menselijke stemtoon:** De GSP-131 spreekt elk nummer waar u op drukt luid uit. Om deze functie te activeren, selecteer **Menu >**



## **Instellingen > Profielen > Overige notificatietonen> Beltoon> Menselijke stemtoon.**

### **sms-berichten sturen en lezen**

**Sms zenden:** Selecteer vanuit het hoofdscherm **Menu > Berichten > Bericht schrijven** en schrijf uw bericht. Selecteer **Opties > Zend naar > Nummer invoeren** en voer het nummer in met het toetsenpaneel of selecteer **Contacten invoeren** om vanuit Contacten de contacten te kiezen waar u het bericht naar wilt sturen.

**Sms lezen:** Wanneer u een nieuw tekstbericht ontvangt, zal de telefoon een enveloppenicoontje boven in het scherm weergeven (totdat het bericht is gelezen/voor zolang het bericht niet gelezen is) en verschijnt er een notificatiemelding op het hoofdscherm. Druk op de selectietoets linksboven om uw **Postvak-IN** te openen of open deze vanuit het hoofdmenu door **Menu > Berichten > Postvak-IN** te selecteren.

**Bluetooth:** U kunt de Bluetooth-functie inschakelen via **Instellingen > Verbindingen > Open Bluetooth**. U kunt met het **Gepaarde Apparaat** zoeken naar andere apparatuur (hoofdtelefoon, telefoons...). Selecteer het apparaat waarmee u wilt paren en bevestig op beide apparaten.

**S.O.S. Functie: GSP-131** is voorzien van een specifieke toets voor het snel achtereenvolgens plaatsen van noodoproepen (\*).U kunt deze functie in- en uitschakelen door **Menu> SOS >**

**Toets actief** te selecteren. De SOS-toets zit op de achterzijde van de telefoon. U kunt deze functie in het geval van nood gebruiken om om hulp te vragen aan tot op vijf telefoonnummers, eerder ingesteld in **Menu > SOS > Nummerlijst**, houd de SOS-toets 2-3 seconden ingedrukt. Zodra de SOS-functie wordt geactiveerd, zal de telefoon op hoog volume een alarm laten horen (dit kan in en uit worden geschakeld in **SOS > Noodalarm**). De telefoon zal vervolgens een aanpasbaar SOS-bericht sturen naar de gekozen SOS-nummers. De telefoon zal hierna de 5 SOS-nummers bellen, elk nummer voor ca. 25 seconden. Als er geen antwoord is, zal er een tweede belcyclus worden gestart. Deze procedure zal 3 keer worden herhaald. Als een van de oproepen wordt beantwoord, zal de cyclus worden onderbroken en wordt het gesprek automatisch op de luidspreker (hands-free) worden geschakeld.

**Opgelet: De S.O.S. oproepcyclus zal worden onderbroken als een antwoordmachine of voice-mail een van de gebelde SOS-nummers beantwoord.**

**Beltonen instellen:** selecteer **Menu > Instellingen > Profielen > Beltooninstellingen > Instellen als beltoon voor inkomende oproep**. Selecteer **Oproepbeltoon** en stel de gewenste toon in uit de lijst met beschikbare beltonen. Houd de toets # ingedrukt om de modus te wisselen tussen Vibratie, Algemeen en Stil.

**Telefooninstellingen:** u kunt via **Menu >**

**Instellingen >Telefooninstellingen** verschillende instellingen openen zoals Datum en Tijd, Taal en Display. Selecteer **Herstellen** om de **fabrieksinstellingen te herstellen** van de GSP-131: voer het telefoonwachtwoord **1234** in om de terugstelling te bevestigen.

## **Radio frequentie (RF) blootstelling en SAR DEZE APPARAAT VOLDOET AAN DE INTERNATIONALE RICHTLIJNEN EN BLOOTSTELLING AAN RADIOGOLVEN**

Uw mobiele apparaat is een radiozender en -ontvanger. Het is ontworpen om de limiet voor blootstelling aan radiofrequentie (RF) aanbevolen door internationale richtlijnen (ICNIRP) niet te overschrijden. Deze limieten maken deel uit van uitgebreide richtlijnen en bepalen toegestane niveaus van RF-energie voor de algemene bevolking. De richtlijnen waren ontwikkeld door onafhankelijke wetenschappelijke organisaties door periodieke en grondige evaluatie van wetenschappelijke studies. Deze richtlijnen omvatten belangrijke veiligheidsmarges om de bescherming van alle personen te waarborgen, ongeacht hun leeftijd en gezondheidstoestand.

De richtlijnen voor blootstelling zijn gebaseerd op de SAR (Specific Absorption Rate). De SAR-limiet vastgelegd in de internationale richtlijnen is 2,0 watt/kilogram (W/kg)\*. SAR-tests worden uitgevoerd met het apparaat in standaard

gebruiksposities, waarbij het op het hoogste vermogenniveau op alle geteste frequentiebanden uitzendt. Dit is omdat het apparaat is ontworpen om op verschillende vermogenniveaus te werken en alleen het vermogen gebruikt dat is vereist om het netwerk te bereiken. Algemeen geldt dat u hoe dichter u bij een basisstation bent, hoe lager het uitgangsvermogen van het apparaat is.

Al wordt de SAR bepaald op het hoogste gecertificeerde vermogenniveau, de daadwerkelijke SAR van het apparaat wanneer werkzaam kan ver onder de maximale waarde zijn. Dit is omdat het apparaat is ontworpen om op verschillende vermogenniveaus te werken en alleen het vermogen gebruikt dat is vereist om het netwerk te bereiken. Algemeen geldt dat u hoe dichter u bij een basisstation bent, hoe lager het uitgangsvermogen van het apparaat is.

SAR-waarden kunnen verschillen op basis van nationale rapportage- en testvereisten en de netwerkband. Gebruik van apparaataccessoires en uitbreidingen kan tot verschillende SAR-waarden leiden.

De SAR-limiet voor mobiele apparatuur gebruikt door het publiek is 2,0 W/kg gemiddeld over 10 gram lichaamsweefsel. De richtlijnen omvatten aanzienlijke veiligheidsmarges om extra bescherming te bieden aan het publiek en rekening te houden met eventuele variaties in metingen. SAR-waarden kunnen verschillen op basis van nationale rapportage- en testvereisten en de netwerkband.

De hoogste SAR-waarde voor dit telefoonmodel getest voor gebruik is 0.728 W/kg.

### **Waarschuwing**

- Interne lithiumbatterij!
- Probeer het product niet zelf te openen!
- Niet blootstellen aan hitte, water, vocht, direct zonlicht!



**OPGELET!**

**ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN,  
AUTEURSRECHT DENVER ELECTRONICS A/S**

**DENVER®**

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)

**CE**



Elektrische en elektronische apparatuur en de inbegrepen batterijen bevatten materialen, componenten en stoffen die schadelijk kunnen zijn voor uw gezondheid en het milieu, indien de afvalproducten (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en batterijen) niet correct worden verwerkt.

Elektrische en elektronische apparatuur en batterijen zijn gemarkeerd met een doorgekruist klike-symbool, zoals hieronder afgebeeld. Dit symbool is bestemd de gebruiker er op te wijzen dat elektrische en elektronische apparatuur en batterijen dient als normaal huishoudelijk afval afgedankt dienen te worden, maar gescheiden moeten worden ingezameld.

Als eindgebruiker is het belangrijk dat u uw verbruikte batterijen inlevert bij een geschikte en speciaal daarvoor bestemde faciliteit. Op deze manier is het gegarandeerd dat de batterijen worden hergebruikt in overeenstemming met de wetgeving en het milieu niet aantasten.

Alle steden hebben specifieke inzamelpunten, waar elektrische of elektronische apparatuur en batterijen kosteloos ingeleverd kunnen worden op recyclestations of andere inzamellocaties. In bepaalde gevallen kan het afval ook aan huis worden opgehaald. Vraag om meer informatie bij uw plaatselijke autoriteiten.

Importeur:

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Denemarken

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

Hierbij verklaart Inter Sales A/S, dat dit model DENVER (GSP-131) voldoet aan alle essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU.

Een kopie van de verklaring van conformiteit kan verkregen worden op

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Denemarken



# DENVER<sup>®</sup>

## Teléfono senior GSP-131

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



**Guía de usuario  
Español**

ESP-1

**Insertar la tarjeta SIM:** La tarjeta SIM contiene su número de teléfono, código PIN y enlaces a servicios de operador, contactos y mensajes SMS. Para acceder al compartimento que contiene la ranura de la tarjeta SIM, apague el teléfono y levante la tapa empezando desde la hendidura situada en la esquina inferior derecha. Retire la batería. Inserte la tarjeta SIM en la ranura con los contactos dorados hacia abajo.

**Insertar una tarjeta de memoria:** Para usar las funciones de reproductor multimedia, es necesaria una tarjeta micro-SD (no incluida en el paquete): La tarjeta debe estar colocada en la parte posterior del teléfono a la derecha de la ranura SIM. Inserte la tarjeta micro-SD tal y como se indica con los contactos dorados dando hacia abajo: Abra el obturador metálico presionando hacia "abrir" y vuelva a cerrarlo tras insertar la tarjeta empujándolo en la dirección contraria ("cierre").

**Encender, apagar y bloqueo de teclado:** Para encender y apagar el teléfono mantenga pulsada la tecla de fin de llamada, de color rojo. El teclado se bloquea cerrando la tapa.

**Conexión a un PC:** Use el cable USB para conectar el GSP-131 a un ordenador. Seleccione **Disco U** en el teléfono. Puede guardar archivos en tarjeta SD.

**Insertar Las Pilas:** Su dispositivo dispone de una batería de iones de litio y está diseñado para usarse exclusivamente con las baterías y cargadores originales. La batería debe insertarse en la parte posterior del teléfono. Inserte la batería en el compartimento de la batería con los contactos hacia arriba correspondientes con aquellos del teléfono. Cuando lo haya hecho, vuelva a colocar la cubierta posterior en su posición, tal y como se muestra en las siguientes ilustraciones.



**Cargar la batería:** Cargue la batería antes de empezar a usar el dispositivo. Conecte el cargador a una toma de corriente y posteriormente enchufe la toma a la base de carga (espere un momento hasta que una indicación de audio notifique que ha comenzado la carga) o colóquelo directamente en el puerto micro USB situado en el lateral derecho del teléfono. Cuando haya finalizado la carga, se oirá una segunda indicación de audio.

**Atención:** Para mantener la funcionalidad del producto y la integridad de la garantía, recomendamos el uso de **cargadores originales** . Por favor, cargue la batería en el interior de un edificio, en un entorno seco y favorable. Es normal que la batería se caliente un poco durante el proceso de carga. La batería alcanzará su plena capacidad después de varios ciclos completos de carga.

**Radio FM:**El GSP-131 dispone de una antena de radio interna de forma que no es necesario un auricular para escuchar la radio. Para ENCENDER/APAGAR la radio, acceda a **Radio FM** desde el menú principal. Al seleccionar **Opciones** tiene acceso a las siguientes funciones:

- **Búsqueda automática:** para buscar de forma automática emisoras de radio
- **Lista de canales:** Para buscar manualmente los canales guardados
- **Guardar:** Para guardar las emisoras buscadas
- **Búsqueda manual:** Para la búsqueda manual de los canales de radio
- **Altavoz:** Reproduce la radio con el altavoz en lugar de con auriculares
- **Sonido de fondo:** Sigue reproduciendo de fondo incluso después de salir de la pantalla de la aplicación de radio.
- **Grabación FM:** Para grabar el canal de radio actual
- **Lista de archivos:** Lista de archivos grabados

Use las teclas de selección ARRIBA y ABAJO para el volumen.  
**Atajos de teclado: Menú > Ajustes > Ajuste del teléfono > Ajuste de atajo de teclado.** Las teclas de selección ARRIBA y ABAJO pueden abrir algunos atajos de teclado; por defecto, la tecla de selección ARRIBA entra directamente en el Reproductor de música mientras que la tecla de selección ABAJO abre la lista de alarmas.

**Menú Principal:** Para acceder al **Menú principal** del teléfono, pulse la tecla de selección situada en la esquina superior derecha

- **Mensajería:** Para leer y escribir mensajes de texto SMS
- **Contactos:** Para organizar y guardar contactos
- **Registro de llamadas:** Llamadas perdidas, número marcados...
- **Multimedia:** Reproductor de vídeo, Grabador
- **Radio FM:** Para encender y apagar la radio
- **Configuraciones:** Personalizar el teléfono
- **Herramientas:** Con Mis archivos, Calendario, Calculadora, Alarma, STK ..
- **SOS:** Para activar y personalizar la función SOS

**Responder una llamada entrante:** Responda a una llamada entrante simplemente abriendo la tapa. Para configurar el modo de respuesta, seleccione **Configuración > Ajustes de llamada > Modo de respuesta**

**Hacer una llamada:** Para hacer una llamada desde la pantalla

principal, seleccione el número que desee usando el teclado y posteriormente, pulse el botón verde de llamada. Para finalizar la llamada, pulse la tecla roja de finalización de llamada.

**Llamar a un número desde los contactos:** Desde la pantalla principal, pulse la tecla de selección derecho superior; esto abrirá automáticamente los Contactos. Desplácese con las teclas ARRIBA/ABAJO y pulse el botón de llamada verde para llamar al contacto que desee.

**Llamar a un número desde el registro de llamadas:** desde la pantalla principal, pulse la tecla verde de llamada se mostrarán automáticamente las llamadas **perdidas, recibidas, y salientes.**

Desplácese con las teclas Arriba/Abajo y pulse el botón de llamada verde cuando encuentre el número al que desea llamar.

**Añadir contactos a los Contactos:** Seleccione **Menú > Contactos > Opciones > Nuevo**, y elija guardar el número en la tarjeta SIM o el teléfono. Introduzca el nombre y el nuevo número y después pulse **Guardar**.

**Marcación rápida:** En **Menú > Contactos > Opciones >Otros > Marcación rápida > Opciones > Editar**, puede asignar a las teclas 2-9 ciertos números a los que se llamará automáticamente si mantiene pulsado el botón relacionado.

**Estado de la memoria:** Esta propiedad dentro de ajustes de contactos le permite ver la cantidad de espacio de

almacenamiento libre que hay en el teléfono y la tarjeta SIM.

**Tono de voz humano:** GSP-131 empieza a pronunciar alto cada número que pulse. Para activar esta función seleccione **Menú > Ajustes > Perfiles > Otros tonos de alerta > Tono de marcación > Tono de voz humana.**

## Enviar y leer SMS

**Enviar SMS:** Desde la pantalla principal, elija **Menú > Mensajería > Escribir mensaje** y escriba su mensaje. Pulse **Opciones > Enviar a > Insertar número** e introduzca el número usando el teclado numérico o **Insertar contactos** para seleccionarlo desde los Contactos a los que desee enviar un mensaje de texto.

**Leer SMS:** Cuando reciba un nuevo mensaje de texto, el teléfono muestra el icono de un sobre en la barra superior (hasta que el mensaje se lea/mientras el mensaje no se lea) y aparece una notificación en la pantalla principal. Pulse la Tecla de selección superior izquierda para entrar en la **Bandeja de entrada** o acceda a la misma desde la pantalla principal, seleccionando **Menú > Mensajería > Bandeja de entrada.**

**Bluetooth:** En **Configuración > Conexiones > Bluetooth > Abrir Bluetooth** puede activar el Bluetooth. Con el **Dispositivo emparejado**, puede buscar otros dispositivos (auriculares, teléfonos...). Seleccione el dispositivo que desee asociar y confírmelo en ambos dispositivos.

**S.O.S. Función:** El **GSP-131** está equipado con un botón dedicado para enviar rápidamente llamadas de emergencia (\*). Esta propiedad puede activarse y desactivarse seleccionando **Menú> SOS > Botón activo**. El botón SOS se encuentra situado en la parte trasera del teléfono. En caso de emergencia, use esta función para solicitar ayuda a hasta cinco números de teléfono fijados previamente en **Menú> SOS > Lista de números**; mantenga pulsado el botón SOS durante 2-3 segundos. Tan pronto como se activa la función SOS el teléfono emitirá una alarma a un volumen elevado (que puede conectarse o desconectarse en **SOS >Alerta de emergencia**). Posteriormente, enviará un mensaje SOS personalizable a los números SOS elegidos. Después, el teléfono llamará a los 5 números SOS, durante aproximadamente 25 segundos cada uno. Si no hay respuestas habrá un Segundo ciclo de llamadas. Este procedimiento se repetirá durante 3 veces. Si uno de los números llamados responde, se interrumpirá el ciclo y la llamada se cambiará automáticamente al altavoz (manos libres).

**Atención:** *El ciclo de llamadas S.O.S. se interrumpirá si el contestador o el buzón de voz de uno de los números SOS llamados cogen la llamada.*

**Fijar tonos de llamada:** seleccione **Menú > Configuración > Perfiles > Configuración de llamada > Configurar tono de llamada entrante**; seleccione **Tono de llamada** y fije el tono



que desee entre aquellos disponibles.

Mantenga pulsado el botón # para cambiar el modo de vibración, el modo general y el modo silencio.

**Configuración del teléfono:** desde **Menú > Configuración > Ajustes del teléfono**, tiene / tendrá acceso a varios ajustes como fecha y hora, idioma y pantalla. Seleccione **Restaurar** para reiniciar la configuración de fábrica del GSP-131: introduzca la contraseña del teléfono **1234** para confirmar la restauración.

## **Exposición a radiofrecuencia (RF) y SAR ESTE APARATO CUMPLE CON LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES DE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO**

Su teléfono móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) recomendados por las directrices internacionales (ICNIRP). Estos límites forman parte de unas directrices completas y establecen los niveles permitidos de energía RF para la población general. Las directrices fueron desarrolladas por organizaciones científicas independientes a través de una evaluación periódica y exhaustiva de los estudios científicos. Las directrices incluyen un margen de seguridad sustancial diseñado para asegurar la seguridad de todas las personas, con independencia de su

edad y estado de salud.

El estándar de exposición para dispositivos móviles emplea una unidad de medición conocida como Tasa de Absorción Específica, o SAR. El límite SAR que aparece en las directrices internacionales es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg)\*. Las pruebas de SAR se realizaron usando posiciones operativas estándares con el dispositivo transmitiendo al nivel más elevado certificado muy por debajo del valor máximo. Esto es porque el dispositivo está diseñado para operar a múltiples niveles de potencia para usar solo la potencia requerida para alcanzar la red. En general, cuanto más cerca se encuentra de una estación base, menor es la salida de potencia del dispositivo, y el nivel de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas.

Aunque el SAR está determinado en el nivel de potencia certificada más alto, el SAR actual del dispositivo mientras está en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. Esto es porque el dispositivo está diseñado para operar a múltiples niveles de potencia para usar solo la potencia requerida para alcanzar la red. En general, cuanto más cerca se encuentra de una estación base, menor es la salida de potencia del dispositivo.

Los valores SAR pueden variar dependiendo de los informes nacionales y las exigencias de pruebas así como de la banda de red. El uso de accesorios y mejoras del dispositivo puede

resultar en diferentes valores del SAR.

El límite SAR para dispositivos móviles usado por el público es de 2,0 W/kg promediado sobre 10 gramos de tejido corporal. Las directrices incorporan un margen de seguridad sustancial para ofrecer una protección adicional al público y compensar las variaciones en las mediciones. Los valores SAR pueden variar dependiendo de las exigencias de los informes nacionales y de la banda de red.

El valor SAR más alto para este modelo de teléfono probado para su uso es de 0.728 W/kg

### **Advertencia**

- ¡Batería de litio en su interior!
- ¡No intente abrir el producto!
- ¡No la exponga al calor, agua, humedad o luz solar directa!



**¡PRECAUCIÓN!**

**TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS,  
COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S**

**DENVER®**

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)

**CE**



Los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas o baterías incluidas, contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser perjudiciales para su salud y para el medio ambiente, si el material de desecho (equipos eléctricos y electrónicos y baterías) no se manipula correctamente.

Los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas o baterías incluidas, llevan un símbolo de un cubo de basura cruzado por un aspa, como el que se ve a continuación. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos, y sus pilas o baterías, no deberían ser eliminados con el resto de basura del hogar, sino que deben eliminarse por separado.

Como usuario final, es importante que usted remita las pilas o baterías usadas al centro adecuado de recogida. De esta manera se asegurará de que las pilas y baterías se reciclan según la legislación y no dañarán el medio ambiente.

Todas las ciudades tienen establecidos puntos de recogida, en los que puede depositar los equipos eléctricos y electrónicos, y sus pilas o baterías gratuitamente en los centros de reciclaje y en otros lugares de recogida, o solicitar que sean recogidos de su hogar. Puede obtener información adicional en el departamento técnico de su ciudad.

Importador:

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dinamarca

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

Por la presente, Inter Sales A/S, declara que este modelo DENVER (GSP-131) cumple con los requisitos esenciales y con otras provisiones relevantes de la directiva europea 2014/53/EU.

Puede conseguir una copia de la Declaración de Conformidad en

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dinamarca

# DENVER<sup>®</sup>

## Telefono per utenti senior GSP-131

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



**Guida per l'utente  
Italiano**

ITA-1

**Inserimento della scheda SIM:** La scheda SIM contiene il numero di telefono, il codice PIN, i link ai servizi d'operatore, i contatti e i messaggi SMS. Per accedere al vano contenente lo slot per la SIM, spegnere il telefono e sollevare il coperchio dalla fessura in basso a destra. Rimuovere la batteria. Inserire la scheda SIM nello slot con i contatti dorati rivolti verso il basso.

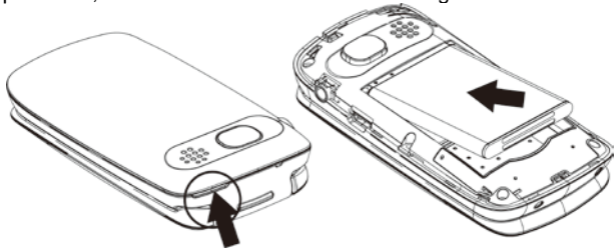
**Inserimento di una scheda di memoria:** al fine di utilizzare le funzioni di lettore multimediale, è necessaria una scheda di memoria micro-SD (non inclusa nella confezione): la scheda deve essere posizionata nella parte posteriore del telefono a destra dello slot SIM. Inserire la scheda micro-SD come mostrato, con i contatti dorati rivolti verso il basso: aprire lo sportellino metallico spingendolo verso "aperto"; bloccarlo di nuovo dopo aver inserito la scheda spingendolo nella direzione opposta ("chiuso").

**Accensione, spegnimento e blocco tastiera:** per accendere e spegnere il telefono, tenere premuto il tasto rosso di fine chiamata. La tastiera si blocca chiudendo lo sportellino.

**Collegamento a un PC:** Utilizzare il cavo USB per collegare il GSP-131 a un computer. Selezionare **Disco U** sul telefono. È possibile salvare i file sulla scheda SD.



**Inserimento delle batterie:** il dispositivo è dotato di una batteria agli ioni di litio ed è progettato per essere utilizzato esclusivamente con batterie e caricabatterie originali. La batteria deve essere inserita nella parte posteriore del telefono. Inserire la batteria nel vano con i contatti rivolti verso l'alto, in corrispondenza a quelli del telefono. Una volta inserita la batteria, riposizionare il coperchio posteriore, come mostrato nelle illustrazioni di seguito.



**Carica della batteria:** caricare la batteria prima di iniziare a utilizzare il dispositivo. Collegare il caricabatterie a una presa a muro, quindi collegare il jack nella base di ricarica (aspettare qualche istante fino a che un avviso audio comunica l'inizio della carica); in alternativa, inserire il jack direttamente nella porta micro USB sul lato destro del telefono. Quando la ricarica è completa, sarà riprodotto un secondo avviso audio

**Attenzione:** Per preservare la funzionalità del prodotto e l'integrità della garanzia, si consiglia l'uso di **caricatori originali**. Caricare la batteria al coperto, in un ambiente asciutto e adatto. È normale che la batteria si scaldi leggermente durante il processo di ricarica. La batteria raggiungerà la sua piena capacità solo dopo diversi cicli di carica completi.

**Radio FM:** il dispositivo GSP-131 è dotato di un'antenna radio interna che evita l'uso dell'auricolare per ascoltare la radio. Per accendere/spegnere la radio, accedere a **Radio FM** dal menu principale. Selezionando **Opzioni** è possibile accedere alle seguenti funzioni:

- **Ricerca automatica:** per cercare automaticamente le stazioni radio
- **Elenco canali:** per sfogliare manualmente i canali memorizzati
- **Salva:** per memorizzare le stazioni ricercate
- **Ricerca manuale:** per la ricerca manuale dei canali radio
- **Altoparlante:** per riprodurre la radio con l'altoparlante invece che con le cuffie
- **Sfondo:** mantiene la riproduzione in sottofondo anche dopo essere usciti dalla schermata della radio
- **Registra FM:** per registrare il canale radio in riproduzione
- **Elenco file:** Elenco dei file registrati

Utilizzare i tasti di selezione SU e GIÙ del volume.

**Scelte rapide: Menu > Impostazioni > Impostazione telefono >**

**Impostazione scelta rapida.** I tasti di selezione SU e GIÙ permettono di accedere ad alcune scelte rapide; per impostazione predefinita, con il tasto di selezione SU si entra direttamente nel menu Lettore Musicale, mentre con il tasto di selezione GIÙ si apre l'elenco degli allarmi.

**Menu principale:** Per accedere al **Menu principale** del telefono, premere il tasto funzione in alto a sinistra

- **Messaggi:** per scrivere e leggere messaggi di testo SMS
- **Contatti:** per gestire e memorizzare i contatti
- **Registro chiamate:** chiamate perse, chiamate effettuate...
- **Multimedia:** Lettore Video, Registratore
- **Radio FM:** per accendere e spegnere la radio
- **Impostazioni:** per personalizzare il telefono
- **Strumenti:** Miei file, calendario, calcolatrice, sveglia, STK...
- **SOS:** per attivare e personalizzare la funzione di SOS

**Risposta a una chiamata in arrivo:** per rispondere a una chiamata in arrivo è sufficiente aprire lo sportellino. Per impostare la modalità di risposta selezionare **Impostazioni > Impostazioni chiamate > Modalità di risposta**

**Chiamata:** per effettuare una chiamata dalla schermata principale, selezionare il numero desiderato utilizzando il tastierino, quindi premere il tasto verde di chiamata. Per terminare la chiamata, premere il tasto rosso di fine chiamata.

**Chiamata di un numero dai contatti:** dalla schermata principale, premere il tasto di selezione in alto a destra; questo aprirà automaticamente i contatti. Scorrere i contatti con i tasti SU/GIÙ e premere il tasto verde di chiamata per chiamare il contatto desiderato.

**Chiamata di un numero dal registro chiamate:** dalla schermata principale, premere il tasto verde di chiamata; vengono visualizzate automaticamente le chiamate con **risposta, ricevute** e in **uscita**.

Scorrere con i tasti SU/GIÙ e premere il tasto verde di chiamata quando si trova il numero che si desidera chiamare.

**Inserimento nominativi nell'elenco contatti:** Selezionare **Menu > Contatti > Opzioni > Nuovo** e scegliere se salvare il numero sulla SIM o nel telefono. Inserire il nome e il nuovo numero, quindi premere **Salva**.

**Selezione rapida:** Premendo **Menu > Contatti > Opzioni > Altro > Selezione rapida > Opzioni > Modifica**, è possibile assegnare ai tasti 2-9 i numeri che verranno chiamati automaticamente se si tiene premuto il relativo tasto.

**Stato della memoria:** questa funzione all'interno delle impostazioni dei contatti permette di controllare lo spazio libero disponibile sul telefono e sulla scheda SIM.

**Riproduzione con voce umana:** GSP-131 Start può riprodurre ad alta voce il numero che viene premuto. Per attivare questa

funzione, selezionare **Menu > Impostazioni > Profili > Altri toni di avviso > Tono numeri > Voce umana**.

### **Inviare e leggere SMS**

**Inviare un SMS:** dalla schermata principale, selezionare **Menu > Messaggi > Scrivi messaggio** e scrivere il messaggio. Premere **Opzioni> Invia a > Inserisci numero** e comporre il numero utilizzando il tastierino numerico oppure **Inserisci contatti** per selezionare dall'elenco contatti i numeri cui desidera inviare il messaggio.

**Lettura SMS:** quando si riceve un nuovo messaggio di testo, il telefono visualizza l'icona della busta sulla barra in alto (fino a quando il messaggio non viene letto o per tutto il tempo in cui il messaggio rimane non letto) e appare nella schermata principale un avviso di notifica. Premere il tasto di selezione in alto a sinistra per entrare in **Posta in arrivo** o accedere dalla schermata principale selezionando **Menu > Messaggi > Posta in arrivo**.

**Bluetooth:** In **Impostazioni> Connessioni> Bluetooth> Apri Bluetooth** è possibile attivare il Bluetooth. Con **Dispositivoassociato**, è possibile cercare altri dispositivi (auricolari, telefoni ...). Selezionare il dispositivo che si desidera associare e confermare su entrambi i dispositivi.

**S.O.S. Funzione:** **GSP-131** è dotato di un pulsante dedicato all'inoltro rapido delle chiamate di emergenza (\*). Questa

funzione può essere attivata e disattivata selezionando **Menu > SOS > Pulsante attivo**. Il pulsante SOS è situato sul retro del telefono: in caso di emergenza, utilizzare questa funzione per chiedere aiuto a un massimo di cinque numeri di telefono, precedentemente impostati in **Menu > Elenco SOS > Elenco numeri**; premere e tenere premuto il tasto SOS per 2-3 secondi. Se la funzione di SOS è attivata, il telefono invierà un allarme ad alto volume (che può essere attivato e disattivato in **SOS> Avviso di emergenza**). Successivamente, invierà un messaggio SOS personalizzabile ai numeri scelti. In seguito, il telefono chiamerà i 5 numeri SOS, per circa 25 secondi ciascuno. In caso di mancata risposta si attiverà un secondo ciclo di chiamate. Questa procedura viene ripetuta per 3 volte. Se uno dei numeri chiamati risponde, il ciclo verrà interrotto e la chiamata passerà automaticamente in modalità vivavoce.

**Attenzione: Il ciclo di chiama SOS viene interrotto nel caso una segreteria telefonica di uno dei numeri SOS chiamati risponda alla chiamata.**

**Impostazione suonerie:** selezionare **Menu > Impostazioni> Profili>Impostazione toni > Imposta come tono per le chiamate in arrivo**. Selezionare **Tono di chiamata** e impostare il tono desiderato tra quelli disponibili.

Premere e tenere premuto il tasto # per passare tra Modalità vibrazione, Modalità generica, Silenzioso.

**Impostazione del telefono:** da **Menu >Impostazioni > Impostazioni telefono**, si ha/avrà accesso a varie impostazioni quali data e ora, lingua e display. Selezionare **Ripristina** per **ripristinare le impostazioni di fabbrica** del GSP-131: inserire la password del telefono (**1234**) per confermare il ripristino.

## **L'EMISSIONE DI RADIOFREQUENZA (RF) E SARDI QUESTO DISPOSITIVO È CONFORME ALLE DIRETTIVE INTERNAZIONALI PER L'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO**

Questo dispositivo cellulare è un ricetrasmittitore radio. L'unità è stata progettata e prodotta per non superare i limiti di esposizione alle frequenze radio (RF) raccomandati dalle direttive internazionali (ICNIRP). Questi limiti fanno parte integrante delle direttive generali e stabiliscono i livelli di energia RF consentiti per la popolazione. Le direttive sono state elaborate da organizzazioni scientifiche indipendenti attraverso valutazioni periodiche e studi accurati. Le linee guida contemplano un margine di sicurezza sostanziale per garantire la tutela delle persone, indipendentemente da età e salute.

Lo standard di esposizione per i dispositivi cellulari utilizza un'unità di misura nota come "tasso di assorbimento specifico" o SAR. Il limite SAR indicato nelle direttive internazionali è pari a 2,0 Watt per chilogrammo (W/kg)\*. I test SAR sono condotti utilizzando condizioni d'uso standard con il dispositivo che

trasmette al massimo livello di potenza certificato, ben al di sotto del valore limite imposto dalle normative. Il dispositivo è progettato per funzionare su più livelli di potenza, in modo da utilizzare solo il valore necessario per raggiungere la rete. In generale, più si è vicini ad una stazione base, minore sarà l'emissione di potenza del dispositivo in tutte le bande di frequenza testate.

Sebbene il SAR venga determinato al massimo livello di potenza certificato, l'effettivo livello SAR del dispositivo può essere molto inferiore al valore massimo. Il dispositivo è progettato per funzionare su più livelli di potenza, in modo da utilizzare solo il valore necessario per raggiungere la rete. In generale, più si è vicini ad una stazione base, minore sarà l'emissione di potenza del dispositivo.

I valori SAR possono variare in base ai requisiti nazionali di reporting e di collaudo e alla banda di rete. L'utilizzo degli accessori del dispositivo può causare variazioni nei valori SAR. Il limite SAR per i dispositivi cellulari usati dal pubblico è pari a 2,0 W/kg su 10 grammi di tessuto corporeo. Le direttive garantiscono un notevole margine di sicurezza per offrire maggiore tutela per il pubblico e per tenere conto di eventuali variazioni nelle misurazioni. I valori SAR possono variare in base ai requisiti nazionali di reporting e alla banda di rete. Il valore SAR massimo per questo modello di telefono è di 0.728 W/kg



## **Avviso**

- Contiene una batteria al litio!
- Non cercare di aprire il prodotto!
- Non esporre a fonti di calore, acqua, umidità o luce solare diretta!



**ATTENZIONE!**

**TUTTI I DIRITTI RISERVATI, COPYRIGHT DENVER  
ELECTRONICS A/S**

**DENVER®**

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)

**CE**



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie incluse contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolose per la salute e per l'ambiente nel caso in cui il materiale di scarto (apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie) non venisse gestito correttamente.

Gli apparati elettrici ed elettronici e le batterie sono contrassegnati con il simbolo del cestino barrato (vedere di seguito). Questo simbolo indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con gli altri rifiuti domestici, ma devono essere smaltite separatamente.

È importante inviare le batterie usate alle strutture appropriate e indicate. In questo modo si ha la garanzia che le batterie verranno riciclate in conformità alla normativa senza danneggiare l'ambiente.

Per le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie, tutte le città hanno stabilito dei sistemi di smaltimento che prevedono il conferimento gratuito presso le stazioni di riciclaggio oppure di raccolta porta a porta. Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'ufficio tecnico municipale.

Importato da:

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soefthen

DK-8382 Hinnerup

Danimarca

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

Con la presente, Inter Sales A/S dichiara che questo modello DENVER (GSP-131) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU. Una copia della Dichiarazione di conformità può essere richiesta a:

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

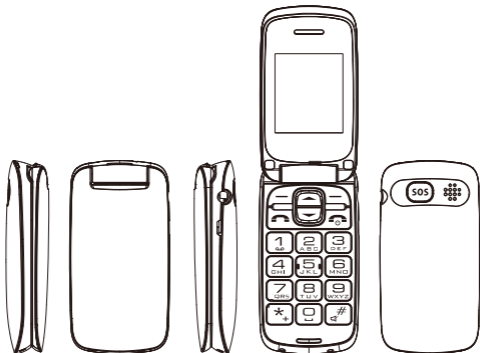
DK-8382 Hinnerup

Danimarca

# DENVER<sup>®</sup>

## Telefon dla seniora GSP-131

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



**Instrukcja obsługi**  
**Polski**

POL- 1

**Wkładanie karty SIM:** Karta SIM zawiera Twój numer telefonu, kod PIN oraz linki do usług dostawcy, kontakty i wiadomości SMS. Aby uzyskać dostęp do gniazda karty, wyłącz telefon i unieś pokrywę, zaczynając od rowka w dolnym prawym rogu. Wyjmij akumulator. Włóż kartę SIM do gniazda, kierując złote styki do dołu.

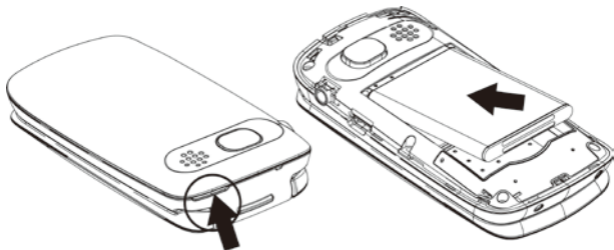
**Wkładanie karty pamięci:**aby korzystać z funkcji odtwarzania mediów należy włożyć kartę micro SD (brak w zestawie): karta musi być włożona z tyłu telefonu po prawej stronie gniazda karty SIM. Włóż kartę micro SD, jak pokazano, złotymi stykami zwróconymi w dół: otwórz metalowy zacisk, naciskając w kierunku „otwórz” i ponownie zablokuj po włożeniu karty, naciskając w przeciwnym kierunku („zablokuj”).

**WŁĄCZANIE, WYŁĄCZANIE i blokada klawiatury:** Aby włączyć i wyłączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj klawisz z czerwoną słuchawką. Klawiatura jest blokowana poprzez zamknięcie klapy.

**Podłączanie do komputera:** Użyj kabla USB, by podłączyć GSP-131 do komputera. W telefonie wybierz **Dysk U**. Możesz zapisać pliki na karcie SD.

**Wkładanie akumulatora:** Twoje urządzenie jest wyposażone w

litowo-jonowy akumulator i jest zaprojektowane do korzystania wyłącznie z oryginalnymi akumulatorami i ładowarkami. Akumulator musi być włożony z tyłu telefonu. Włóż akumulator do komory akumulatora stykami skierowanymi ku górze zgodnie z tymi w telefonie. Po zakończeniu nałóż pokrywę z powrotem na telefon, jak pokazano na poniższych ilustracjach.



**Ładowanie akumulatora:** Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia naładuj akumulator. Podłącz ładowarkę do gniazda ściennego, a następnie podłącz wtyczkę do podstawy ładującej (odczekaj moment, dopóki nie rozlegnie się dźwięk, informujący o rozpoczęciu ładowania) lub podłącz bezpośrednio do portu micro USB z prawej strony telefonu. Po zakończeniu ładowania rozlegnie się kolejny sygnał dźwiękowy.

**Uwaga:** Aby zachować funkcjonalność produktu i ważność gwarancji, zalecamy korzystanie z **oryginalnych ładowarek**. Akumulator należy ładować w pomieszczeniach w suchym i odpowiednim otoczeniu. Lekkie nagrzewanie się akumulatora podczas ładowania jest zjawiskiem normalnym. Akumulator osiągnie maksymalną pojemność naładowania po zaledwie kilku pełnych cyklach ładowania.

**Radio FM:** Telefon GSP-131 jest wyposażony w wewnętrzną antenę radiową, więc do słuchania radia nie jest konieczne podłączanie zestawu słuchawkowego. Aby włączyć/wyłączyć radio, przejdź do **Radio FM** w głównym menu. Wybierając **Opcje** uzyskujesz dostęp do następujących funkcji:

- **Automatyczne wyszukiwanie:** do automatycznego wyszukiwania stacji radiowych.
- **Lista kanałów:** Ręczne przeglądanie zapamiętanych kanałów.
- **Zapisz:** Zapamiętuje wyszukane stacje.
- **Wyszukiwanie ręczne:** Do ręcznego wyszukiwania kanałów radiowych.
- **Głośnik:** Umożliwia słuchanie radia przez głośnik zamiast słuchawki.
- **W tle:** Nieprzerwanie odtwarza w tle nawet po wyjściu z ekranu aplikacji radiowej.
- **Nagrywanie FM:** Nagrywa bieżący kanał radiowy.
- **Lista plików:** Lista nagranych plików.



Użyj przycisków GÓRA i DÓŁ, by zmieniać głośność.

**Skróty:** Menu > Ustawienia > Ustawienia telefonu > Ustawienia skrótów. Klawisze wyboru GÓRA i DÓŁ mogą otwierać pewne skróty. Domyślnie klawisz wyboru GÓRA przechodzi bezpośrednio do menu odtwarzacza muzyki, a DÓŁ do listy alarmowej.

**Menu główne:** Aby wejść do **Menu głównego** w telefonie, naciśnij przycisk wyboru w góry po lewej.

- **Wiadomości:** Pisanie i czytanie wiadomości tekstowych SMS.
- **Kontakty:** Zarządzanie i zapisywanie kontaktów.
- **Zarejestrowane połączenia:** Połączenia nieodebrane, wybrane itd.
- **Multimedia:** Odtwarzacz wideo, Nagrywanie
- **Radio FM:** Włączanie i wyłączanie radia.
- **Ustawienia:** Personalizacja telefonu.
- **Narzędzia:** tutaj znajdują się Moje pliki, Kalendarz, Kalkulator, Budzik, STK itp.
- **SOS:** Włączanie i ustawianie funkcji SOS.

**Odbieranie połączenia przychodzącego:** Odbierz połączenie przychodzące, otwierając klapy. Aby ustawić tryb odbierania, wybierz **Ustawienia > Ustawienia połączeń > Tryb odbierania**

**Wykonywanie połączenia:** Aby wykonać połączenie z ekranu

startowego, wybierz żądany numer, korzystając z klawiatury, a następnie naciśnij zieloną słuchawkę. Aby zakończyć połączenie, naciśnij czerwoną słuchawkę.

**Nawiązywanie połączenia z listy kontaktów:** Na ekranie startowym naciśnij klawisz wyboru w górnym prawym rogu. Automatycznie otworzy się lista kontaktów. Przewiń kontakty klawiszami GÓRA/DÓŁ i naciśnij zieloną słuchawkę, by zadzwonić do wybranego kontaktu.

**Wybieranie numeru z historii połączeń:** na ekranie głównym naciśnij zielony przycisk. **Automatycznie zostaną wyświetlone połączenia nieodebrane, odebrane i wychodzące.**

Przewijaj, korzystając z klawiszy GÓRA/DÓŁ, po czym naciśnij zieloną słuchawkę, gdy znajdziesz numer, pod który chcesz zadzwonić.

**Dodawanie kontakt do listy kontaktów:** Wybierz *Menu > Kontakty > Opcje > Nowy*, po czym wybierz, czy numer ma być zapisany na karcie SIM, czy w pamięci telefonu. Wpisz nazwę i nowy numer telefonu, a następnie naciśnij **Zapisz**.

**Szybkie wybieranie numeru:** W *Menu > Kontakty > Opcje > Inne > Szybkie wybieranie numeru > Opcje > Edycja* możesz przypisać do klawiszy 2-9 konkretne numery, które będą automatycznie wybierane, jeśli naciśniesz i przytrzymasz powiązany klawisz.

**Stan pamięci:** Funkcja ta, znajdująca się wśród ustawień kontaktów, umożliwia sprawdzenie ilości dostępnego miejsca pozostałego w telefonie i na karcie SIM.

**Dźwięk ludzkiego głosu:** Telefon GSP-131 głośno wymawia każdy naciskany numer. Aby włączyć tę funkcję, wybierz **Menu > Ustawienia > Profile > Inne dzwonki powiadomień > Ton wybierania > Głos ludzki**.

**Wysyłanie i czytanie SMS-ów**

**Wysyłanie SMS-ów:** Na ekranie startowym wybierz **Menu > Wiadomości > Napisz wiadomość**, po czym napisz wiadomość. Naciśnij **Opcje > Wyślij do > Wprowadź numer**, po czym wprowadź numer, korzystając z klawiatury numerycznej, lub **Wprowadź kontakty**, by wybrać z Kontaktów ten, do którego chcesz wysłać wiadomość.

**Czytanie SMS-ów:** Gdy otrzymasz wiadomość tekstową, na ekranie telefonu u góry wyświetli się ikona koperty, która pozostanie tam, dopóki wiadomość nie zostanie przeczytana, a także na głównym ekranie pojawi się powiadomienie. Naciśnij klawisz wyboru u góry po lewej, by wejść do **Skrzynki pocztowej** lub przejdź do niej z ekranu startowego, wybierając **Menu > Wiadomości > Skrzynka pocztowa**.

**Bluetooth:** W **Ustawienia > Połączenia > Włącz Bluetooth** możesz włączyć Bluetooth. Używając **Sparuj urządzenie** możesz wyszukiwać inne urządzenia (słuchawki, telefony itp.). Wybierz urządzenie, które chcesz połączyć i potwierdź na obu

urządzeniach.

**SOS Funkcja: GSP-131** jest wyposażony w specjalny przycisk do szybkiego przekazywania połączeń awaryjnych (\*). Funkcja ta może być włączona i wyłączona poprzez wybranie **Menu > SOS > Aktywuj przycisk**. Przycisk SOS znajduje się w tyłu telefonu. W nagłym przypadku użyj tej funkcji, by poprosić o pomoc jeden z pięciu numerów telefonów, które zostały wcześniej ustawione w **Menu > SOS > Lista numerów**, naciśnij i przytrzymaj przycisk SOS przez 2-3 sekundy. Jak tylko przycisk SOS zostanie aktywowany, telefon wyśle głośny alarm (który może być włączony i wyłączony w **SOS > Alarm w nagłych przypadkach**). Następnie zostanie wysłana wcześniej ustawiona wiadomość SOS na wybrane numery SOS. Później telefon zadzwoni pod 5 numerów SOS w około 25-sekundowych odstępach. Jeśli połączenia nie zostaną odebrane, telefon wybierze numery ponownie. Proces ten zostanie powtórzony 3 razy. Jeśli jedno z połączeń zostanie odebrane, cykl zostanie przerwany i połączenie zostanie automatycznie przełączone na głośnik (zestaw głośnomówiący).

**Uwaga: Cykl połączeń SOS zostanie przerwany, jeśli jedno z połączeń zostanie odebrane przez automatyczną sekretarkę lub pocztę głosową.**

**Ustawianie dzwonek:** wybierz **Menu > Ustawienia > Profile > Ustawienia dzwonka**. Wybierz **Dzwonek połączeń**

**przychodzących** i ustaw żądany dzwonek z dostępnych opcji. Naciśnij i przytrzymaj przycisk #, by zmienić na tryb wibracji, normalny lub wyciszyć.

**Ustawienia telefonu:** w **Menu > Ustawienia > Ustawienia telefonu** masz dostęp do różnych ustawień jak godzina i data, język oraz wyświetlacz. Wybierz **Przywróć**, by **przywrócić do ustawień fabrycznych** telefonu GSP-131: wpisz hasło telefonu **1234**, by potwierdzić czynność.

## **Ekspozycja na częstotliwości radiowe (RF) oraz współczynnik SAR NINIEJSZE URZĄDZENIE SPEŁNIA MIĘDZYNARODOWE WYTYCZNE EKSPOZYCJI NA FALE RADIOWE**

To urządzenie mobilne jest nadajnikiem i odbiornikiem radiowym. Zostało zaprojektowane i wyprodukowane tak, aby nie przekraczać ograniczeń ekspozycji na częstotliwość radiową (RF) zalecanych w międzynarodowych wytycznych (ICNIRP). Te ograniczenia są częścią pełnych wytycznych i stanowią dozwolone poziomy energii RF dla ogólnej populacji. Wytyczne te zostały opracowane przez niezależne organizacje naukowe na podstawie okresowej oceny badań naukowych. Wytyczne zawierają istotny margines bezpieczeństwa przeznaczony do zapewnienia bezpieczeństwa wszystkich osób bez względu na wiek i stan zdrowia.

W standardzie ekspozycji dla urządzeń mobilnych stosuje się jednostkę pomiarową znaną jako swoiste tempo pochłaniania energii (SAR). Limit SAR wskazany w wytycznych międzynarodowych wynosi 2,0 wat/kilogram (W/kg)\*. Testy SAR są wykonywane przy wykorzystaniu standardowych pozycji operacyjnych, kiedy urządzenie nadaje z najwyższą certyfikowaną mocą poniżej maksymalnej wartości. Wynika to z tego, że urządzenie jest przeznaczone do działania na różnych poziomach zasilania, przy wykorzystaniu tylko mocy wymaganej do znalezienia sieci. Im bliżej więc do stacji bazowej, tym niższa moc wyjściowa urządzenia, poziom mocy na wszystkich testowanych pasmach częstotliwości.

Mimo że SAR jest ustalane na najwyższym certyfikowanym poziomie mocy, aktualne SAR urządzenia podczas działania może znajdować się poniższej maksymalnej wartości. Wynika to z tego, że urządzenie jest przeznaczone do działania na różnych poziomach zasilania, przy wykorzystaniu tylko mocy wymaganej do znalezienia sieci. Im bliżej więc do stacji bazowej, tym mniejsza moc wyjściowa urządzenia.

Wartości SAR mogą się zmieniać w zależności od krajowych wymagań raportowania i testowania oraz pasma sieci. Korzystanie z akcesoriów i usprawnień urządzenia może spowodować różne wartości SAR.

Limit SAR dla urządzeń mobilnych stosowanych publicznie wynosi 2,0 W/kg średnio na 10 gram tkanki ciała. Wytyczne

zawierają istotny margines bezpieczeństwa, zapewniający dodatkową ochronę dla społeczeństwa i uzasadniający różnice w pomiarach. Wartości SAR mogą się zmieniać w zależności od krajowych wymagań raportowania oraz pasma sieci.

Najwyższa wartość SAR dla tego modelu telefonu testowana do wykorzystania wynosi 0.743m W/g

### **Ostrzeżenie**

- Akumulator litowy w środku!
- Nie próbuj otwierać produktu!
- Nie narażaj na działanie wysokich temperatur, wody, wilgoci i bezpośredniego nasłonecznienia!



**WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE,  
PRAWA AUTORSKIE DENVER ELECTRONICS A/S**

**DENVER®**

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)

**CE**



Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie zawierają materiały, komponenty i substancje, które mogą być niebezpieczne dla zdrowia i środowiska, jeśli ze zużytymi materiałami (wyrzucanymi urządzenia elektrycznymi i elektronicznymi oraz bateriami) nie postępuje się właściwie.



Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie są zaznaczone przekreślonym symbolem pojemnika na śmieci, patrz poniżej. Ten symbol oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie nie powinny być wyrzucane razem z innymi odpadami domowymi, lecz powinny być wyrzucane oddzielnie.

Ważne jest, abyś jako użytkownik końcowy wyrzucał zużyte baterie w odpowiednich i przeznaczonych do tego miejscach. W ten sposób zapewniasz, że baterie podlegają procesowi recyklingu zgodnie z rozporządzeniami władz i nie będą szkodzić środowisku.

We wszystkich miastach powstały punkty zbiórki, gdzie można oddać bezpłatnie urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie do stanowisk recyklingu bądź innych miejsc zbiórki, albo urządzenia i baterie mogą być odebrane z domu. Dodatkowe informacje znajdują się w wydziale technicznym urzędu miasta.

Importer:

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dania/Denmark

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)

Niniejszym, InterSales A/S, deklaruje, że ten model DENVER (GSP-131) jest godny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odnośnymi zapisami Dyrektywy 2014/53/EU.

Kopię Deklaracji zgodności można otrzymać na stronie Inter Sales A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dania/Denmark

# DENVER<sup>®</sup>

## Telefone Sênior GSP-131

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



**Guia do Utilizador  
Português**

POR-1

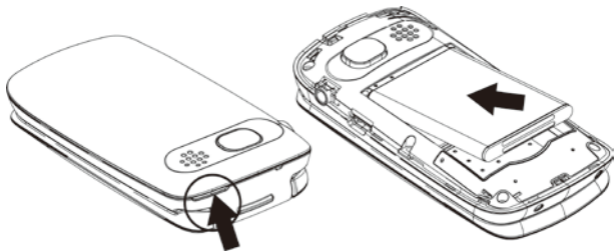
**Inserir o cartão SIM:** O cartão SIM contém o seu número de telefone, o código PIN e ligações aos serviços do operador, contactos e mensagens por SMS. Para aceder ao compartimento onde se encontra a ranhura do SIM, deve desligar o telefone e levantar a tampa que começa no guilhotinado da tampa no canto direito inferior. Remover a bateria. Introduzir o cartão SIM na ranhura com os contactos dourados voltados para baixo.

**Introduzir um cartão de memória:** para usar as funções da leitor de multimédia, é necessário um cartão de memória micro-SD (não incluído na embalagem): o cartão deve ser colocado na parte de trás do telefone à direita da entrada do SIM. Inserir o cartão micro-SD como mostrado, com os contactos dourados voltados para baixo: abrir o painel em metal empurrando-o para a posição “abrir” e fechá-lo de novo depois de inserir o cartão empurrando-o na direção oposta (“fechar”).

**LIGAR, DESLIGAR e bloquear o teclado:** Para ligar e desligar o telefone, premir e manter premida a tecla vermelha de fim de chamada. O teclado bloqueia fechando a tampa do telefone.

**Ligar a um PC:** Usar o cabo USB para ligar o GSP-131 a um computador. Selecionar **Disco U** no seu telefone. Pode guardar ficheiros no cartão SD.

**Inserir a bateria:** O seu dispositivo é fornecido com uma bateria de ião-lítio e é designado para ser utilizado exclusivamente com as baterias e os carregadores originais. A bateria tem de ser introduzida na parte de trás do telefone. Introduzir a bateria no compartimento da mesma com os contactos voltados para cima coincidindo com os do telefone. Depois de executado, colocar a tampa traseira de novo na posição conforme mostrado nas figuras seguintes.



**Carregar a bateria:** Carregar a bateria antes de começar a utilizar o dispositivo. Ligar o carregador à tomada de parede de alimentação elétrica e seguidamente ligar a ficha na base de carregamento (aguardar um momento até um feedback de áudio indicar que começou o carregamento) ou colocar a

mesma diretamente na porta micro USB no lado direito do telefone. Depois de o carregamento estar concluído, será ouvido um segundo feedback de áudio

**Atenção:** *Para conservar a funcionalidade do produto e a integridade da garantia, recomendamos a utilização dos carregadores originais. A bateria deve ser carregada no interior, num ambiente seco e adequado. É normal a bateria ficar ligeiramente quente durante o processo de carregamento. A bateria atingirá a capacidade total apenas depois de vários ciclos de carregamento completos.*

**Rádio FM:** O GSP-131 tem uma antena de rádio interna de modo que não é necessário um auricular para ouvir o rádio. Para LIGAR/DESLIGAR o Rádio, aceder ao **Rádio FM** no menu principal. Para seleccionar as **Opções** tem acesso à seguintes funções:

- **Busca automática:** Para pesquisar automaticamente estações de rádio
- **Lista de canais:** Para navegar manualmente nos canais guardados
- **Guardar:** Para guardar estações pesquisadas
- **Pesquisa Manual:** Para uma pesquisa manual de canais de rádio

- **Coluna:** Reproduz o rádio através do altifalante em vez dos auriculares
- **Fundo:** Mantém a reprodução em segundo plano mesmo depois de sair do ecrã da aplicação do rádio
- **Gravar FM:** Para gravar o canal de rádio atual
- **Lista de ficheiros:** Lista dos ficheiros gravados

Usar as teclas PARA CIMA e PARA BAIXO para o volume.

**Atalhos: Menu > Definições > Definição do Telefone > Definição do atalho.** As teclas de seleção PARA CIMA e PARA BAIXO podem abrir alguns atalhos; por predefinição, a tecla de seleção PARA CIMA entra diretamente no Leitor de Música, enquanto a tecla de seleção PARA BAIXO abre a lista de alarmes.

**Menu Principal:** Para aceder ao **Menu Principal** no seu telefone, premir a tecla de função na parte superior esquerda

- **Serviço de mensagens:** Para escrever e ler mensagens de texto SMS
- **Contactos:** Para gerir e guardar os contactos
- **Registo chamada:** Chamadas perdidas, chamadas marcadas...
- **Multimédia:** Leitor de vídeo, Gravador
- **Rádio FM:** Para ligar e desligar o rádio
- **Definições:** Para personalizar o seu telefone
- **Ferramentas:** Com Meus Ficheiros, Calendário, Calculadora, Alarme, STK ..

- **SOS:** Para ativar e personalizar a função SOS

**Responder a uma chamada recebida:** Responder a uma mensagem recebida abrindo simplesmente a tampa. Para configurar o modo de resposta selecionar **Definições > Definições de chamada > Modo de resposta**

**Efetuar uma chamada:** Para fazer uma chamada a partir do ecrã Início, selecionar o número pretendido utilizando o teclado e seguidamente premir o botão verde de chamada. Para terminar a chamada, premir a tecla vermelha de fim de chamada.

**Fazer uma chamada para um número na lista de contactos:** A partir do ecrã principal, premir a tecla direita de seleção; isto abrirá automaticamente os Contactos. Para se deslocar nos contactos com as teclas para CIMA/para BAIXO e premir o botão verde de chamada para contactar o contacto pretendido.

**Ligar um número a partir do registo de chamadas:** no ecrã principal, premir a tecla de chamada verde, as chamadas **perdidas, recebidas, e feitas** serão exibidas automaticamente. Deslocar-se com as teclas para CIMA/para BAIXO e premir o botão verde de chamada quando encontrar o número que pretende contactar.

**Adicionar um contacto aos Contactos:** Selecionar **Menu > Contactos > Opções > Novo**, e escolher para memorizar o número no SIM ou no Telefone. Inserir o nome e o



novo número, seguidamente premir **Guardar**.

**Marcação rápida:** Em **Menu > Contactos > Opções > Outros > Marcação Rápida > Opções > Editar**, pode atribuir as teclas 2-9 a determinados números que serão contactados automaticamente quando premir e manter premido o botão respetivo.

**Estado da memória:** Esta função no âmbito da definição dos contactos permite-lhe ver qual o montante de armazenamento que se encontra disponível no telefone e no cartão SIM.

**Tom de voz humano:** GSP-131 começa a anunciar alto cada número que é premido. Para ativar esta função, selecionar **Menu > Definições > Perfis > Outros toques de alerta > Tom da marcação > Tom de voz humana**.

## Enviar e ler SMS

**Enviar um SMS:** A partir do ecrã principal, escolher **Menu > Serviço de mensagens > Escrever mensagem** e escrever a sua mensagem. Premir **Opções > Enviar para > Inserir número** e inserir o número utilizando o teclado numérico ou **Inserir contactos** para selecionar nos Contactos o contacto ao qual se dirige o texto.

**Ler SMS:** Quando recebe uma nova mensagem de texto, o telefone exhibe um ícone de envelope na barra superior (até a mensagem ser lida/enquanto a mensagem estiver por ler) e aparece uma notificação instantânea no ecrã principal. Premir a

tecla de seleção superior esquerda para entrar na **Caixa de Entrada** ou para aceder à mesma a partir do ecrã principal através da seleção de **Menu > Serviço de mensagens > Caixa de entrada**.

**Bluetooth:** Em **Definições > Ligações > Bluetooth > Abrir Bluetooth** pode ativar o Bluetooth. Com o **Dispositivo Emparelhado**, pode procurar outros dispositivos (auriculares, telefones...). Selecionar o dispositivo que gostaria de associar e confirmar o mesmo em ambos os dispositivos.

**S.O.S. Função: GSP-131** está equipado com um botão dedicado para avanço rápido de chamadas de emergência (\*). Esta função pode ser ligada e desligada seleccionando **Menu > SOS > Botão ativo**. O botão SOS está colocado na parte de trás do telefone no caso de emergência, usar esta função para pedir ajuda de até cinco números, anteriormente definidos em **Menu > SOS > Lista de números**; premie e manter premido o botão SOS durante 2-3 segundos. Assim que a função SOS estiver ativada, o telefone enviará um alarme de volume alto (que pode ser ligado ou desligado em **SOS > Alerta de emergência**). Seguidamente, enviará uma mensagem SOS personalizada para os números SUS escolhidos. Depois, o telefone contactará os 5 números SOS, durante cerca de 25 segundos cada um. Se não houver resposta, haverá um segundo ciclo de chamadas. Este procedimento será repetido 3 vezes. Se um dos números contactados atender, o ciclo será

interrompido e a chamada mudará automaticamente para o altifalante do telefone (mãos-livres).

**Atenção:** *O ciclo de chamadas SOS será interrompido se a chamada for atendida por um atendedor de chamadas ou por correio de voz de um dos números SOS contactados.*

**Definir Toques:** selecionar **Menu > Definições > Perfis > Definições de toque > Definir como toque de chamada a receber**, Selecionar **Toque de chamada** e definir o tom desejado de um dos que se encontram disponíveis.

Premir e manter premido o botão **#** para mudar o modo de Vibração, modo Geral, modo Silêncio.

**Definições do Telefone:** a partir do **Menu > Definições > Definições do telefone**, terá acesso a várias definições como a Data e a Hora, Idioma, e Ecrã. Selecionar **Restaurar** para **repor as definições de fábrica** do GSP-131: inserir a palavra-passe do telefone **1234** para confirmar a reposição.

## **Exposição à frequência de rádio (RF) e SAR ESTE DISPOSITIVO CUMPRE COM AS ORIENTAÇÕES PARA EXPOSIÇÃO A ONDAS DE RÁDIO**

O seu dispositivo móvel é um transmissor e recetor de rádio. Destina-se e foi fabricado para não exceder os limites de exposição a frequência de rádio recomendada pelas

orientações internacionais (ICNIRP). Estes limites fazem parte de orientações completas e estabelecem os níveis permitidos de energia RF para a população em geral. As orientações foram desenvolvidas por organizações científicas independentes através de uma avaliação periódica e profunda dos estudos científicos. As orientações incluem uma margem de segurança significativa destinada a assegurar a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde.

A exposição normal a dispositivos móveis implica uma unidade de medição conhecida como Taxa Específica de Absorção ou SAR. O limite SAR especificado nas orientações internacionais é de 2,0 watts/kg (W/kg)\*. São realizados testes SAR usando as posições normais de funcionamento com o dispositivo a transmitir no seu máximo certificado muito abaixo do valor máximo. Isto porque o dispositivo é destinado a operar com níveis múltiplos de tensão portanto de modo a usar apenas a tensão necessária para alcançar a rede. De um modo geral, quanto mais perto estiver da estação base, menor será a saída de tensão do dispositivo, o nível de tensão em todas as bandas de frequência testadas.

Apesar de o SAR ser determinado no seu nível máximo de tensão certificada, o SAR actual do dispositivo enquanto em funcionamento pode estar muito abaixo do valor máximo. Isto porque o dispositivo é destinado a operar com níveis múltiplos

de tensão portanto de modo a usar apenas a tensão necessária para alcançar a rede. De um modo geral, quanto mais perto estiver da estação base, menor será a saída de tensão do dispositivo.

Os valores SAR podem variar dependendo da informação nacional e dos requisitos de teste e da banda de rede. O uso de acessórios e melhorias no dispositivo pode resultar em valores SAR diferentes.

O limite SAR para dispositivos móveis usados pelo público em geral é de 2,0 W/kg em média por cada 10 gramas de tecido corporal. As orientações incluem uma margem significativa de segurança para dar proteção adicional para o público em geral e para ter em consideração quaisquer variações nas medições. Os valores SAR podem variar dependendo da informação nacional e da banda de rede.

O valor SAR mais elevado para este modelo de telefone testado para uso é 0.728 W/kg

## Advertência

- Bateria de lítio no interior!
- Não tente abrir o produto!
- Não expor ao calor, água, humidade e luz solar directa!



CUIDADO!

**TODOS OS DIREITOS RESERVADOS,  
COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S**

**DENVER®**

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)

CE



Equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas que os acompanham, contêm materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosos para a sua saúde e para o meio ambiente, caso os materiais usados (equipamentos elétricos e eletrônicos deitados fora, incluindo pilhas) não sejam eliminados corretamente.

Os equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas, vêm marcados com um símbolo composto de um caixote do lixo e um X, como mostrado abaixo. Este símbolo significa que os equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico, mas separadamente.

Como utilizador final, é importante que entregue as suas pilhas usadas numa unidade de reciclagem adequada. Assim, certamente as pilhas serão recicladas de acordo com a legislação e o meio ambiente não será prejudicado.

Todas as cidades possuem pontos de recolha específicos, onde os equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como as pilhas, podem ser enviados gratuitamente para estações de reciclagem e para outros locais de recolha ou recolhidos na sua própria casa. O departamento técnico da sua cidade disponibiliza informações adicionais quanto a isto.

Importador:

Inter Sales A/S

Omega 5A, Soefthen

DK-8382 Hinnerup

Dinamarca

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



Nós, Inter Sales A/S, declaramos que este produto DENVER (GSP-131) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. Pode ser obtida uma cópia da Declaração de Conformidade em Inter Sales A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Dinamarca

# DENVER®

## Seniortelefon GSP-131

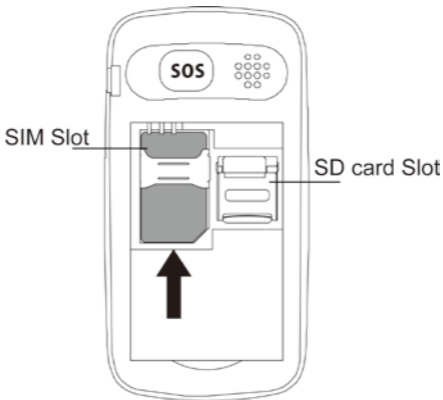
[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



**Brukerhåndbok  
Norsk**

NOR-1

**Sett inn SIM kort:** SIM-kortet inneholder telefonnummeret ditt, PIN-kode, lenker til operatørtjenester, kontakter og SMS-meldinger. For å få tilgang til rommet som inneholder SIM-sporet, slå av telefonen og løft opp dekkelet fra spalten i nederste høyre hjørne. Fjern batteriet. Sett inn SIM-kortet i sporet med gullkontaktene vendt ned.

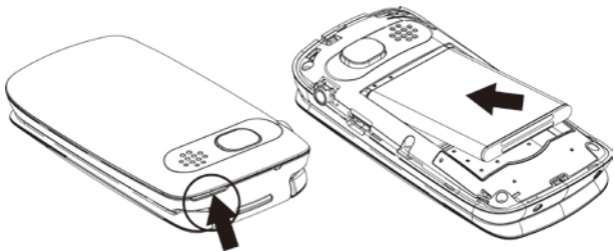


**Sette inn minnekort:**for å bruke media player funksjoner, kreves et mikro-SD-minnekort (ikke inkludert i pakken): kortet må plasseres i baksiden av telefonen til venstre for SIM-sporet. Sett inn micro-SD-kortet som vist, med gullkontaktene vendt ned: åpne metall lukkeren ved å skyve den mot "open" og lås den på nytt etter å ha satt inn kortet ved å skyve det i motsatt retning ("lock").

**Slå PÅ, slå AV og tastelås:** For å slå på og slå av telefonen, trykk og hold den røde avslutt samtale-tasten. Tastaturet låses ved å lukke klaffen.

**Koble til en PC:** bruke USB-kabel for å koble GSP-131 til en datamaskin. Velg **U Disk** på telefonen din. Du kan lagre filer på SD-kortet.

**Sette inn batteriet:** enheten er utstyrt med et litium-ion-batteri, og er designet for å brukes utelukkende med originale batterier og ladere. Batteriet må settes inn på baksiden av telefonen. Sett batteriet inn i batterirommet med kontaktene vendt opp mot tilsvarende del i telefonen. Når du er ferdig, sett bakdekselet tilbake på plass som vist i illustrasjonene nedenfor.



**Lade batteriet:** lade batteriet før du begynner å bruke enheten. Koble laderen til en strømuttak, og deretter koble kontakten til ladestasjonen (vent et øyeblikk før et lydsignal varsler lade start) eller sett den direkte inn i mikro-USB-porten på høyre side av telefonen. Når ladingen er fullført/er ferdig, et annet lydsignal vil bli hørt

**Oppmerksomhet:** For å bevare funksjonaliteten i produktet og integriteten til garantien, anbefaler vi bruk av **originale ladere**. Lad batteriet innendørs, i et tørt og gunstig miljø. Det er normalt at batteriet blir litt varmt under ladingen. Batteriet vil nå full kapasitet først etter flere komplette ladesykluser.

**FM radio:**GSP-131 har en intern radioantenne slik at hodesettet er ikke nødvendig for å lytte til radioen. Velg **FM-Radio** fra hovedmenyen for å slå radioen PÅ eller AV. Ved å velge **Alternativer** har du tilgang til følgende funksjoner:

- **Automatisk søk:** å automatisk søke etter radiostasjoner
- **Kanalliste :** å bla gjennom lagrede kanaler manuelt
- **Lagre:** å lagre søkte stasjoner
- **Manuelt søk:** for manuell søk av radiokanaler
- **Høyttaler:** gjengir radio med høyttaler i stedet for hodetelefoner
- **Bakgrunn:** fortsetter å spille i bakgrunnen, selv etter at du forlater radio app-skjermen
- **FM Opptak:** Å spille inn fra radiokanalen du hører på
- **Fil liste:** Liste over innspillingsfiler

Brukk OPP og NED valgtastene for volum.

**Snarveier: Meny > Innstillinger > Telefon innstilling > Snarvei innstilling.** OPP og NED valgtastene kan åpne noen snarveier; som standard, OPP valgtasten går direkte musikkspilleren , mens NED valgtasten åpner alarmlisten .

**Hovedmeny:** For å få tilgang til **Hovedmeny** på telefonen, trykker du på valgtasten øverst til venstre

- **Melder:** å skrive og lese SMS-meldinger
- **Kontakter:** å administrere og lagre kontakter
- **Samtaler Logg:** Tapte anrop, oppringte samtaler ...

- **Multimedia:** Videospiller, opptaker
- **FM radio:** Å slå radioen på og av
- **Innstillinger:** tilpasse telefonen
- **Verktøy:** Med Mine filer, Kalender, Kalkulator, Alarm, STK...
- **SOS:** å aktivere og tilpasse SOS funksjonen

**Svar på et innkommende anrop:** svar på et innkommende anrop ved å åpne flippen. For å sette opp svarmodus, velg **Innstillinger > Samtaleinnstillinger > Svar modus**

**Ring:** for å ringe fra startskjermen, velger du ønsket nummer ved hjelp av tastaturet, og trykk deretter på den grønne ringetasten . For å avslutte samtalen, trykk på den røde avslutt-tasten.

**Ring et nummer fra kontaktene:** fra hovedskjermen , trykk på øvre høyre valgtast ; dette vil automatisk åpne Kontakter. Bla gjennom kontakter med OPP/NED tastene og trykk på den grønne ringeknappen for å ringe ønsket kontakt.

**Ring et nummer fra loggen:** Fra hovedskjermen, trykk på den grønne ringe-knappen, **tapte, mottatte og utgående** samtaler vil vises automatisk.

Bla med OPP/Ned-tastene og trykk på den grønne ringeknappen når du finner nummeret du vil ringe.

**Legge til kontakter i Kontakter:** Velg **Meny > Kontakter > Valg > Ny**, og velg å lagre nummeret på SIM eller telefon. Skriv inn navnet og det nye nummeret, og trykk deretter på **Lagre**.

**Hurtigoppringing:** i *Meny > Kontakter > Alternativer > Mer > Hurtigtast > Alternativer > Rediger*, kan du tildele tastene 2-9 bestemte numre som ringes opp automatisk hvis du trykker og holder den tilhørende tasten.

**Minnestatus:** Denne funksjonen under kontaktinnstillinger lar deg se hvor mye plass du har igjen på telefonen og SIM-kortet.

**Menneskelig stemme:** GSP-131 Start sier høyt hvert tall du trykker. For å aktivere denne funksjonen, velg *Meny > Innstillinger > Profiler > Andre ringevarsler > Summetoner > Menneskelig stemmetone*.

## **Sende og lese SMS**

**Send SMS:** fra hovedskjermbildet velger du *Meny > Meldinger > Skriv melding*, og skriv meldingen. Trykk på *Alternativer > Send til > Sett inn Nummer*, og angi nummeret ved hjelp av talltastaturet eller **Legg til fra kontakter** for å velge fra Kontakter den kontakten du vil sende en tekstmelding.

**Les SMS:** når du mottar en ny tekstmelding, viser telefonen et konvolutt ikon på den øverste linjen (til meldingen blir lest/så lenge meldingen er ulest) og en varsel pop up vises på hovedskjermen . Trykk på øvre venstre valgtast for å gå inn i **Innboks** eller få tilgang fra hovedskjermen ved å velge *Meny > Meldinger > Innboks*.

**Bluetooth:** Under *Innstillinger > Tilkoblinger >*



**Bluetooth >Åpne Bluetooth** kan du skru på Bluetooth. Med den **sammenkoblede enheten**, kan du søke etter andre enheter (headset, telefoner...). Velg enheten du ønsker å knytte til og bekreft det på begge enhetene.

**S.O.S. Funksjon: GSP-131** er utstyrt med en dedikert knapp for rask viderekobling av nødanrop (\*). Denne funksjonen kan skrues av og på ved å velge **Meny > SOS > Knapp aktiv**. SOS-knappen er plassert bak på telefonen i tilfelle nødssituasjoner, bruk denne funksjonen for å spørre om hjelp fra opp til fem telefonnummer, tidligere satt i **Meny > SOS > Nummerliste**, press og hold SOS-knappen i 2–3 sekunder. Så snart SOS-funksjonen er aktivert vil telefonen sende ut en høy alarm (som kan skrues av og på under **SOS > Katastrofealarm**). Deretter vil den sende en tilpasset SOS melding til de valgte SOS numrene. Deretter vil telefonen ringe de 5 nødnumrene, i ca 25 sekunder hver. Hvis det ikke er svar, syklusen av samtaler gjenta seg. Denne prosedyren vil bli gjentatt 3 ganger. Hvis et av numrene besvares, vil syklusen bli avbrutt og samtalen vil automatisk gå over til høyttaler (handsfree).

**Oppmerksomhet: S.O.S. oppringingssyklusen vil bli avbrutt hvis telefonsvareren eller mobilsvar til et av de oppringte nødnumrene svarer.**

**Sett ringetone:** Velg **Meny > Innstillinger > Profiler > Ringestilling > Velg som innkommende ringetone**, Velg

**Ringetone** og velg ønsket tone fra de som er tilgjengelig.

Trykk og hold inne **#** for å endre Vibrasjonsmodus, Generell modus, Stille-modus.

**Telefoninnstillinger:** fra **Meny > Innstillinger > Telefoninnstillinger**, vil du ha tilgang til forskjellige innstillinger som Tid og Dato, Språk og Display. Velg **Gjenopprett** for å **nullstille fabrikkinnstillingene** for GSP-131: taste inn telefonpassordet **1234** for å bekrefte gjenoppretting.

## **Radiofrekvens (RF) eksponering og SAR. DENNE ENHETEN ETTERKOMMER ALLE INTERNASJONALE RETNINGSLINJER FOR EKSPONERING FOR RADIOBØLGER**

Den mobile enheten din er en radiomottaker og -sender. Den er utformet og produsert til ikke å overgå grensene for eksponering for radiofrekvenser (RF) som er anbefalt av internasjonale retningslinjer (ICNIRP). Disse begrensningene er en del av omfattende retningslinjer og etablerte tillate nivåer for RF-energi for den vanlige befolkningen. Retningslinjene ble utviklet av uavhengige vitenskapelige organisasjoner gjennom periodisk og grundig vurdering av vitenskapelige studier. Retningslinjene inkluderer en vesentlig sikkerhetsmargin for å oppnå sikkerhet for alle, uavhengig av alder og helse.

Eksponeringsstandarden for mobile enheter bruker en måleenhet kjent som Specific Absorption Rate, eller SAR. SAR-grensen oppgitt i de internasjonale retningslinjene er 2,0 Watt/kilo (W/kg)\*. SAR-tester er gjennomført ved standard bruksposisjoner, ved enhetens sending på høyeste sertifiserte verdier godt under maksimalverdien. Dette er fordi enheten er utformet for å bli brukt på flere strømnivåer slik at den kun bruker den strømmen som er nødvendig for å nå nettverket. Generelt, jo nærmere du er basestasjonen, desto lavere nytteeffekt vil enheten ha i alle testede frekvensbånd.

Selv om SAR er fastsatt ved det høyeste sertifiserte strømnivået, er det faktiske SAR-nivået til enheten mens den er i bruk godt under maksimal grense. Dette er fordi enheten er utformet for å bli brukt på flere strømnivåer slik at den kun bruker den strømmen som er nødvendig for å nå nettverket. Generelt, jo nærmere du er basestasjonen, jo lavere strømuttak har enheten.

SAR-verdier kan variere avhengig av nasjonal rapportering og testkrav og nettverkbåndet. Bruk av tilbehør og forsterkere kan føre til endringer i SAR-verdier.

SAR-grensen for mobile enheter brukt av allmennheten er 2,0 W/kg gjennomsnittlig over ti gram med kroppsvev. Retningslinjene inkluderer en vesentlig sikkerhetsmargin for å gi ekstra beskyttelse for offentligheten og for å ta høyde for variabler i målinger. SAR-verdier vil variere avhengig av

nasjonal rapportering og testkrav og nettverkbåndet.  
Den høyeste SAR-verdien for denne modellen testet for bruk er  
0,728 W/kg.

### **Advarsel**

- Inneholder et litium-batteri!
- Produktet må ikke åpnes!
- Utsett ikke produktet for varme, vann, fukt eller direkte sollys!



**FORSIKTIG!**

**MED ENERETT, OPPHAVSRETT DENVER ELECTRONICS  
A/S**

**DENVER®**

[www.denver-electronics.com](http://www.denver-electronics.com)

**CE**



Elektrisk og elektronisk utstyr og batterier inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige for helse og miljøet, hvis avfallet (kasserte elektriske og elektroniske produkter og batterier) ikke håndteres riktig.

Elektrisk og elektronisk utstyr og batterier er merket med en

søppelbøtte med kryss over, se nedenfor. Dette symbolet betyr at elektrisk og elektronisk utstyr og batterier ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall, men skal avhendes separat.

Som sluttbruker er det viktig at du sender inn dine brukte batterier til korrekt avfallsordning. På denne måten sikrer du at batteriene blir resirkulert i henhold til lovverket, og ikke skader miljøet.

Alle byer har etablert innsamlingspunkter, hvor elektrisk og elektronisk utstyr og batterier kan enten sendes gratis til gjenvinningsstasjoner og andre innsamlingssteder, eller bli hentet direkte fra husholdningene. Mer informasjon er tilgjengelig hos lokale tekniske avdelinger.

Importert av:  
Inter Sales A/S  
Omega 5A, Soefte  
DK-8382 Hinnerup  
[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



